

AMAZONE

Kezelési útmutató röpítőtárcsás műtrágyaszóró gépekhez **ZA-X Perfect 02**



MG 1086
DB 537.1 (H) 12.02
Printed in Germany
Magyar



Üzembe vétel előtt kérjük
olvassa el és tartsa be a
használati útmutató
előírásait és a biztonsági
utasításokat!



Előszó

Tisztelt Vásárló!

A ZA-X Perfect 02 típusú röpitőtárcsás műtrágyaszóró gépek az AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG átfogó termékpalettájának minőségi termékei.

Ahhoz, hogy az újonnan vásárolt, röpitőtárcsás műtrágyaszóró gépek előnyeit teljes mértékben ki tudja használni, a gép használatba vétele előtt olvassa el alaposan és üzem közben tartsa be pontosan ezt a használati útmutatót.

Győződjön meg arról, hogy ezt a használati útmutatót minden kezelő elolvasta, mielőtt a gépet használatba vennék.

A jelen használati útmutató a ZA-X Perfect 02 sorozatú röpitőtárcsás műtrágyaszóró gépekre vonatkozik.

Copyright © 2002

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

D-49502 Hasbergen-Gaste

Németország

Minden jog fenntartva.

Tartalomjegyzék.....	oldalszám
1. Adatok a munkagépről.....	6
1.1 Felhasználási cél	6
1.2 Gyártó	6
1.3 Konformitási nyilatkozat.....	6
1.4 Adatok rendeléskor és kérdések esetén	6
1.5 Jelölés	6
1.6 Műszaki adatok.....	7
1.6.1 Üzemi adatok.....	7
1.6.2 Hidraulikus csatlakozások	7
1.6.3 Zajterhelési adatok	7
1.7 A gép rendeltetésszerű használata.....	8
2. Biztonság	9
2.1 Veszélyek a biztonsági utasítások be nem tartása esetén	9
2.2 Üzemeltetői képesítések.....	10
2.2.1 Utasítások jelölése a használati útmutatóban.....	10
2.2.2 Általános veszély-jelölés	10
2.2.3 Figyelem-szimbólum	10
2.2.4 Utasítás-szimbólum.....	11
2.2.5 A gépen elhelyezett figyelmeztető jelzések és utasító táblák	11
2.3 Biztonság-tudatos munkavégzés	17
2.4 Biztonsági utasítások az üzemeltető számára	17
2.4.1 Általános biztonságtechnikai és baleset-megelőzési előírások	17
2.4.2 Általános biztonsági és baleset-megelőzési előírások függesztett munkagépekre vonatkozóan.....	19
2.4.3 Kardántengely meghajtású gépek biztonsági előírásai	20
2.5 Biztonsági előírások hidraulikus berendezéssel történő üzemeltetés közben	21
2.6 Általános biztonságtechnikai és balesetelhárítási előírások a gép ápolása, karbantartása és javítása során	21
3. Termékleírás	23
3.1 Működés	24
3.2 Védőrács a tartályban (ZA-X 900,1400)	26
4. Átvétel	28
4.1 A működés ellenőrzése	29
4.2 A kardántengely felszerelése.....	29

5. A röpítőtárcsás műtrágyaszóró gép fel-és lekapcsolása	32
5.1 Felkapcsolás	33
5.2 Lekapcsolása	35
5.3 A kardántengely illesztése az első használat vagy a traktor típusának cseréje esetén	36
6. Haladás a szántóföldre – szállítás közúton	38
6.1 Átállítások a traktoron és a röpítő-tárcsás műtrágyaszóró gépen közúti közlekedés esetén.....	39
7. Üzembevétel	41
7.1 A röpítőtárcsás műtrágyaszóró gép feltöltése	41
7.2 A műtrágyaszóró gép beállítása és üzemeltetése	42
7.2.1 A függesztési magasság beállítása	43
7.2.1.1 Szokványos trágyázás	44
7.2.1.2 Fejtrágyázás	45
7.2.2 A kiszórandó mennyiség beállítása	46
7.2.2.1 A szórási mennyiség beállítása a szórási táblázat alapján (alapfelszereltség)	48
7.2.2.2 A szórási mennyiség beállítása a leforgatási berendezés segítségével (opciós felszerelés)	49
7.2.3 A munkaszélesség beállítása	52
7.2.3.1 A szórólapátok elfordítása	53
7.2.3.2 A munkaszélesség beállítása mobil mérőberendezéssel (opciós felszerelés)	56
7.3 Szórás a táblahatáron	56
7.3.1 Határ- ill. mezsgye-szórás „Tele-Quick” határszóró lapáttal	57
7.3.1.1 A műtrágya-rendelet szerinti határszórás	58
7.3.1.2 A saját melletti, azonoson kezelendő földterületek mezsgyehatár-szórása	59
7.3.1.3 A "Tele-Quick" határszóró-lapát beállítása és felszerelése	60
7.3.2 Határszórás a szóráshatároló ernyővel (opciós felszerelés)	63
7.4 A keverőfej ki- és bekapcsolása	64
7.5 Nyomásérzékeny műtrágyák kiszórása	65
7.6 Vetőmagok és talajfertőtlenítő szerek kijuttatásának utasításai	66
7.6.1 Talajfertőtlenítő szerek (pl. Mesurol) kijuttatása	66
7.6.2 Szórásmennyiség-ellenőrzés álló helyzetben	67
7.6.2.1 A 0,5 ha beszórásához szükséges idő átszámítása a táblázatban nem szereplő munkaszélesség és haladási sebességek esetén	69
8. Karbantartás	70
8.1 Tisztítás	70
8.2 Kenés	71
8.2.1 A kardántengely kenése	71
8.2.2 A műtrágyaszóró gép kenési terve	71

8.2.3	A hajtómű olajszintjének ellenőrzése	72
8.3	A kardántengely nyíróbiztosítása	73
8.4	A keverőújj / garatfal és a szórólapát / garat közötti távolság ellenőrzése	74
8.5	Tolattyú – az alapbeállítás ellenőrzése és korrigálása	74
8.5.1	A tolattyú – az alapbeállítás ellenőrzése a beállító-eszközzel (opcionális felszerelés)	75
8.5.2	A tolattyú alapbeállításának ellenőrzése vizuálisan	76
8.5.3	A tolattyú – az alapbeállítás korrigálása a beállító-eszközzel (tartozék) ..	77
8.6	A szórólapátok cseréje	78
8.7	A lengőszárny cseréje	79
9.	Opcionális felszerelések	80
9.1	Határszóró berendezés, baloldali X határoló	80
9.2	Határszóró ernyő	80
9.2.1	A határszóró ernyő felszerelése	81
9.3	Leforgató berendezés	81
9.3.1	A leforgató berendezés felszerelése	82
9.4	Mozgatható fedőponyva	83
9.5	Világító-berendezés hátra, figyelmeztető táblával	84
9.6	Szállítási- és leállító egység (levesztő)	84
9.6.1	A szállító-berendezés felszerelése	85
9.7	Kétutas egység	85
9.7.1	A kétutas egység felszerelése	86
9.8	Kardántengely dörzskuplunggal	87
9.9	"Tele-Space" kardántengely	88
9.10	Sorszóró egység	89
9.11	Tartály oldalfal magasító	89

1. Adatok a munkagépről

1.1 Felhasználási cél

A ZA-X Perfect 02 röpitőtárcsás műtrágyaszóró gép száraz, granulált, szemcsézett és kristályszerkezetű műtrágyák valamint vetőmagok és talajfertőtlenítő szerek kiszórására alkalmas.

1.2 Gyártó

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postafiók 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

1.3 Konformitási nyilatkozat

A röpitőtárcsás műtrágyaszórógép megfelel az EGK-gépekre vonatkozó 89/392 számú irányvonalának követelményeinek és vonatkozó kiegészítő irányvonalaknak.

1.4 Adatok rendeléskor és kérdések esetén

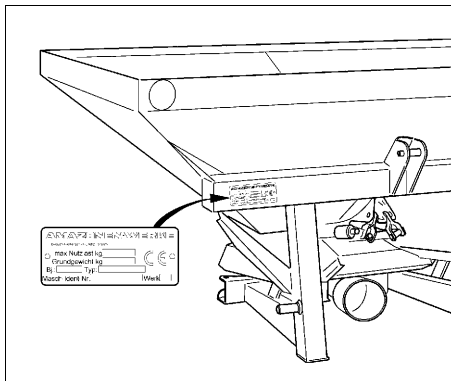
Opciók felszerelések és alkatrészek rendelése esetén adja meg a szórógép típusmegnevezését és számát.



A biztonságtechnikai követelményeket csak akkor lehet teljesíteni, ha a javítás során eredeti **AMAZONE** alkatrészeket használnak. Egyéb alkatrészek használata az ebből eredő következményekért történő felelősségvállalás megszűnését idézheti elő!

1.5 Jelölés

A gép típusablája



A teljes jelölés okmány-értékű, így azt nem szabad megváltoztatni vagy felismerhetetlenné tenni!

1.6 Műszaki adatok

		ZA-X Perfect					
		602	602+ S250	902	902+ S350	1402	1402+ S350
A tartály mérete	(l)	620	85	900	1250	1400	1700
Hasznos teher	(kg)	1800	1800	1800	1800	1800	1800
Saját tömeg	(kg)	195	220	205	235	225	250
Feltöltési magasság	(m)	0,91	105	0,97	1,13	1,16	132
Feltöltési szélesség	(m)	1,40	1,40	1,91	1,91	1,91	1,91
Hossz	(m)	1,23	1,23	1,30	1,30	1,30	1,30
Szélesség	(m)	1,50	1,50	2,02	2,02	2,02	2,02
Teljes magasság	(m)	0,93	1,05	0,99	1,15	1,18	1,34
Teljesítményigény	(kw)	30	30	42	65	65	75

1.6.1 Üzemi adatok

A TLT üzemi fordulatszáma: **540 1/perc.**

(Vegye figyelembe a szórási táblázat adatait).

A hidraulika max. üzemi nyomása: **230 bar.**

1.6.2 Hidraulikus csatlakozások

A hidraulikus tolózárr **működtetéséhez két egyszeres működtetésű vezérlőszelepre** van szükség a traktoron.

Ha a traktoron csak egy egyszeres működtetésű vezérlőszelep áll rendelkezésre, akkor a hidraulikus működtetéshez szükség van a kétutas egységre (opciós felszerelés).

1.6.3 Zajterhelési adatok

A munkahelyi emissziós érték (zaj-szint) 74 dB (A), mérve üzemi állapotban, zárt kabin mellett, a vezető fülénél.

Mérőműszer típusa: OPTAC SLM 5.

A zaj-szint értéke nagyban függ az alkalmazott traktortól.

1.7 A gép rendeltetésszerű használata

A **ZA-X Perfect 02** típusú röpitőtárcsás műtrágyaszóró gépet kizárólag a szokásos mezőgazdasági feladatok elvégzésére tervezték, száraz, granulált, szemcsézett és kristályszerkezetű műtrágyák valamint vetőmagok és talajfertőtlenítő szerek kiszórására alkalmas.

A gép max. **20%-os** lejtőn üzemeltethető. Nagyobb lejtők esetén a szórás kép nagyon egyenlőtlen.

Minden, az előbbiekben leírt alkalmazáson kívüli géphasználat nem tekinthető rendeltetésszerűnek. Az ebből keletkező károkért a gyártót nem terheli felelősség. Ilyen esetben minden kockázatot a gép üzemeltetőjének kell vállalnia.

A rendeltetésszerű használathoz hozzá tartozik még a gyártómű által megadott üzemeltetési, karbantartási és javítási előírások betartása, valamint kizárólag **eredeti AMAZONE alkatrészek** használata is.



A gépen önhatalmúlag végrehajtott módosítások miatt keletkezett károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Annak ellenére, hogy a gépek általunk a legnagyobb gondossággal készülnek, rendeltetésszerű használat mellett sincs kizárva, hogy a kiszórt mennyiségnél eltérések mutatkoznak. Ennek a következő okai lehetnek:

- A műtrágya, vagy a vetőmag különböző összetétele (pl. különböző szemcseméretű műtrágya, vagy nagyságú magvak, a kiszórt anyag különböző formája, vagy fajlagos tömege, csávázás, összetapadás stb.).
- A kiszórt anyag elsodródása.
- Eltömődések, vagy az anyag boltozódása (pl. idegen anyag, zsámaradványok nedves trágya stb. bekerülése miatt).
- A talaj egyenlőtlensége.
- A kopó alkatrészek elhasználódása (pl. szórólapátok,.....).
- Külső hatásokból eredő sérülések.
- Hibásan megválasztott meghajtó fordulatszám, vagy haladási sebesség.
- Hibásan szerelt szórótárcsák (ellenkező irányú szerelés).
- A gép helytelen beállítása (szabálytalan függesztés, a szórási táblázat figyelmen kívül hagyása stb.).

Azon kárigény, mely nem közvetlenül a műtrágyaszórón keletkezett, kizárva. A hibás szórásból származó károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

2. Biztonság

A jelen használati útmutató alapvető utasításokat tartalmaz, melyeket a felszerelés, az üzemeltetés és a karbantartás esetén be kell tartani. Ezért a jelen használati útmutatót az üzembe vétel előtt feltétlenül el kell olvasnia a kezelőnek és számára azt elérhetővé kell tenni.

A jelen használati útmutató összes biztonsági utasítását a legpontosabban be kell tartani ill. követni kell.

2.1 Veszélyek a biztonsági utasítások be nem tartása esetén

A biztonsági utasítások be nem tartásának következményei lehetnek

- személyekre, a környezetre és a gépre vonatkozó veszélyeztetés, valamint
- mindennemű kártérítési-igény elvesztése.

Ezen utasítások be nem tartása például az alábbi veszélyeztetéseket vonhatja maga után:

- személyek veszélyeztetése a nem biztosított munkaterületek miatt,
- a gép fontos funkcióinak elégtelensége,
- a karbantartás számára előírt módszerek elégtelensége,
- személyek veszélyeztetése mechanikai vagy vegyi hatások miatt,

- a környezet veszélyeztetése a hidraulika-olaj szivárgása miatt.

2.2 Üzemeltetői képesítések

A ZA-X Perfect 02 típusú röpitőtárcsás műtrágyaszóró gépet olyan személyek használhatják, tarthatják karban és helyezhetik üzembe, akik a géppel és annak használatával tisztában vannak és a veszélyekről oktatást kaptak.

2.2.1 Utasítások jelölése a használati útmutatóban

2.2.2 Általános veszély-jelölés

Az ebben a használati útmutatóban található azon biztonsági utasítások, melyek figyelembe nem vétele személyek veszélyeztetését idézhetik elő, az általános veszély-jellel kerültek megjelölésre (DIN 4844-W9 szerinti jel):



2.2.3 Figyelem-szimbólum

Azokat a biztonsági utasításokat, melyek figyelembe nem vétele a gép és annak működésének veszélyeztetését idézhetik elő, az alábbi figyelem-szimbólummal jelöltük



2.2.4 Utasítás-szimbólum

Azokat a gépre jellemző sajátosságokat, melyeket a gép kifogástalan működése érdekében be kell tartani, az alábbi figyelem-szimbólummal jelöltük

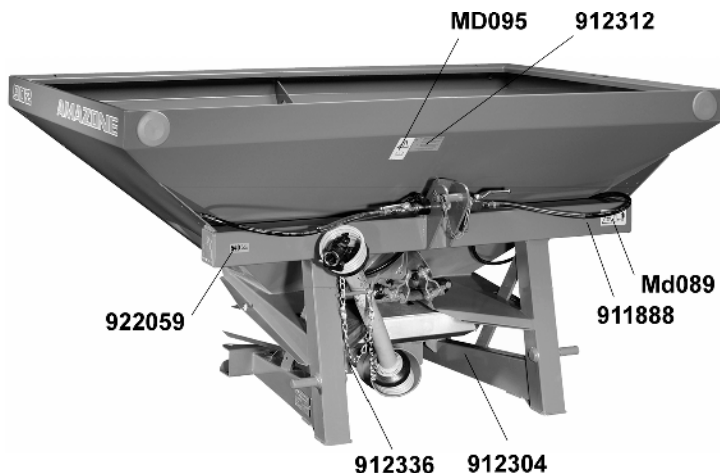


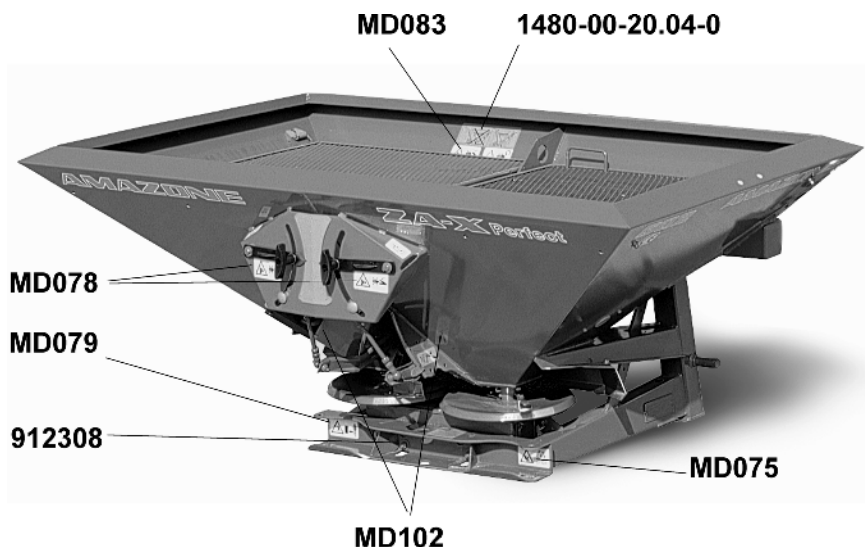
2.2.5 A gépen elhelyezett figyelmeztető jelzések és utasító táblák

- A veszélyt jelölő jelzések a gépen található veszélyhelyekre hívják fel a figyelmet. Ezeknek a jeleknek a figyelembevétele azoknak a személyeknek a biztonságát szolgálja, akik a géppel dolgoznak. A veszélyt jelölő jelzéseket mindig együtt használjuk a munkabiztonsági szimbólumokkal.

- A figyelem szimbólum a gép speciális jellemzőire hívja fel a figyelmet, amelyeknek betartása a gép zavarmentes üzemelését biztosítja.
- Minden veszélyjelzést és szimbólumot szigorúan figyelembe kell venni!
- Ismertesse a biztonságtechnikai előírásokat a géppel dolgozó más személyekkel is!
- A veszélyjelzéseket és szimbólumokat tartsa mindig tisztán és olvasható állapotban! A sérült vagy hiányos veszélyjelzéseket és szimbólumokat rendelje meg a vevőszolgálatától és tegye fel a régi helyére! (képszám = megrendelési szám).

A ZA 003 és ZA 004 ábrák a veszélyjelzések és a szimbólumok felerősítési helyeit mutatják. A megfelelő magyarázatokat a következő oldalakon találhatja.





Képszám: 912304



- (H)** Vegye figyelembe a kardántengely hosszát (hajtómű-károsodás léphet fel). Lásd a használati útmutatót.
- (F)** Veiller impérativement à la longueur de la transmission (risque d'endommagement du boîtier). Voir le manuel d'utilisation.
- (GB)** Check correct p.t.o. shaft length (otherwise gearbox damage will result). – see instruction book.
- (NL)** Geeft aandacht aan de lengte van de aftakas zoals de gebruikshandleiding aangeeft, anders kan de aandrijfkast beschadigen.

912 304

Képszám: 912 336



(H)

A TLT-t csak alacsony motorfordulat mellett szabad csatlakoztatni.

Túlterhelés esetén a biztonsági csavar elnyíródik.

A gyakori elnyíródás esetén a kardántengelyt dörzskuplungra kell cserélni.

(F)

La prise de force ne doit être enclenchée qu'à régime moteur réduit.

En cas de surcharge, la vis de sécurité se casse.

En cas de cisaillement fréquent, utiliser une transmission avec limiteur de couple à friction.

(GB)

Engage pto-shaft only at low engine speed.

In case of overstrain the shear bolt shears off.

If shear bolt shears off too frequently we recommend the use of a pto shaft with friction clutch.

(NL)

Aftakas alleen bij laag motortoerental inkoppelen.

Bij overbelasting breekt de breekbout af.

Bij dikwijls breken een aftakas met slipkoppeling toepassen.

912 336

Képszám: 912 312



(H)

1. Vegye figyelembe a traktor mellsőtengely-terhelését.

2. A keverőujjakat, a kifolyónyílásokat és a szórólapátokat tartsa tiszta és üzemképes állapotban.

(F)

1. Veiller à la bonne adhérence de l'essieu avant.

2. Maintenir propres et opérationnels les agitateurs, les orifices d'alimentation et les aubes.

(GB)

1. Bear in mind front axle weight reduction.

2. Always keep agitator fingers, outlets and vanes clean and replace when worn or damaged.

(NL)

1. Op de vooras ontlasting van de traktor letten.

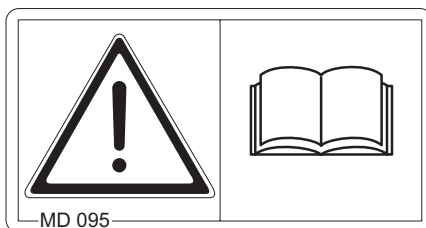
2. Roerdervingers, uitloop-openingen en strooischoepen schoon en bedrijfs gereed houden.

912 312

Képszám: **MD 095**

Magyarázat:

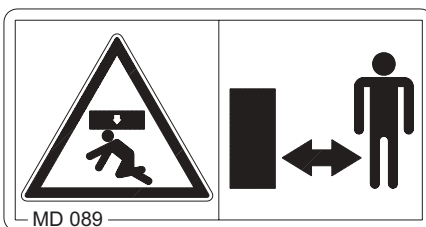
A gép üzembeállítása előtt tanulmányozza át a használati útmutatót és a biztonságtechnikai előírásokat!



Képszám: **MD 089**

Magyarázat:

Tilos a felemelt szórógép alatt tartózkodni (nem biztosított teher)!



Képszám: **911 888**

Magyarázat:

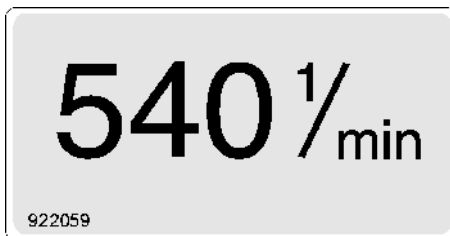
A CE-jelzés azt jelenti, hogy a röpitőtárcsás műtrágyaszóró megfelel az EGK-gépekre vonatkozó 89/392 számú irányvonalának követelményeinek és vonatkozó kiegészítő irányvonalaknak.



Képszám: **922 059**

Magyarázat:

Maximális TLT-fordulatszám 540 1/perc.

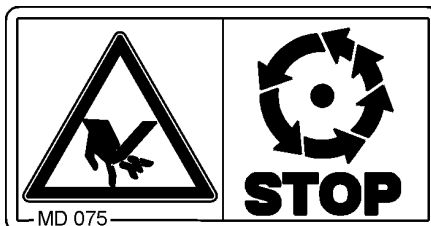


Képszám: **MD 075**

Magyarázat:

Ne lépjen a forgó szórótárcsák közelébe!

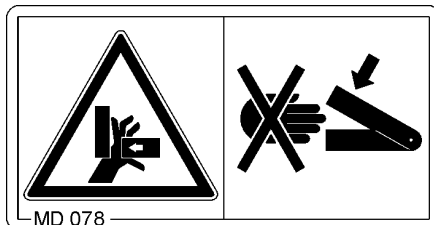
Ne nyúljon a gép forgó alkatrészeihez! Várja meg, amíg a mozgó alkatrészek teljesen megállnak!



Képszám: **MD 078**

Magyarázat:

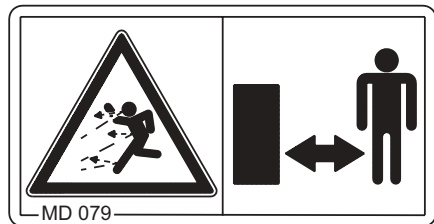
Sosem szabad zúzóhelyekre (pl. átfolyónyílások) benyúlni, míg ott alkatrészek mozognak!



Képszám: **MD 079**

Magyarázat:

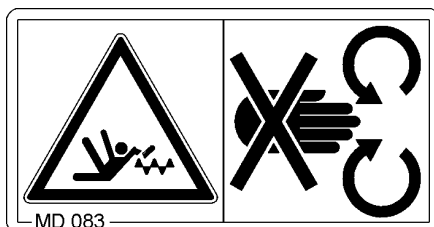
Veszély a kirepülő műtrágyaszemcsék miatt!
Küldje el a személyeket a veszélyes területről!



Képszám: **MD 083**

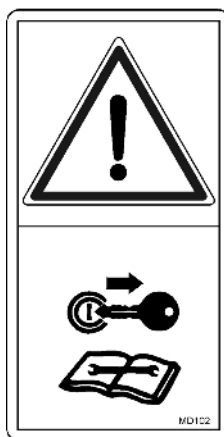
Magyarázat:

Ne nyúljon be a forgó keverőelemek közé!



Képszám: **MD 102**

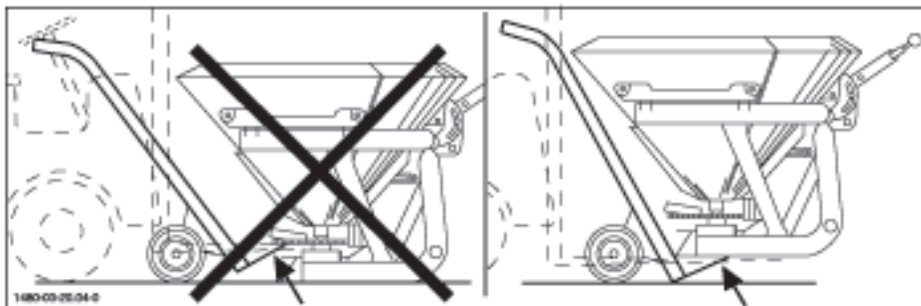
Állítsa le a motort!



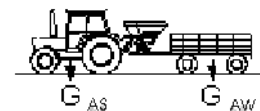
Képszám: 1480-00-20.04-0

Magyarázat:

A röpitőtárcsás műtrágyaszóró gépet a szállításkor nem szabad a szórótárcsák alatt megemelni.



Képszám: 912 308



1) $V_{\max} = 25 \text{ km/h}$

2) $G_{AW} = \max. 1,25 \times G_{AS}; G_{AW \max} = 5t$



(H) Csak a megengedett össztömegű és ráfutó- vagy átmenő fékes pótkocsit csatlakoztasson.

(F) Autorisé seulement sur remorque disposant de son propre système de freinage.

(GB) Only permissible with trailers which are equipped with over-run or with Bowden cable brakes.

(NL) Uitsluitend toegestaan bij aanhangers met oploop-of-kabel-trekrem.

2.3 Biztonság-tudatos munkavégzés

A jelen használati útmutató biztonsági utasításai mellett az illetékes szakmai egyesület nemzeti, általános érvényű munkavédelmi és baleset-megelőzési előírásait is be kell tartani.

A gépen elhelyezett matricákon látható biztonsági utasításokat követni kell.

A közúti közlekedés során be kell tartani a mindenkor, törvényben meghatározott előírásokat.

2.4 Biztonsági utasítások az üzemeltető számára

2.4.1 Általános biztonságtechnikai és baleset-megelőzési előírások

Alapszabály:

A munkagép és a traktor minden üzembeállítása előtt közlekedési és üzembiztonsági szempontból át kell vizsgálni!

1. A kezelési útmutatóban található előírásokon túlmenően tartsa be az általánosan is érvényes biztonságtechnikai és balesetelhárítási szabályokat is!
2. Az elhelyezett figyelmeztető- és jelzőtáblák fontos utalásokat tartalmaznak a gépek veszélytelen üzemeltetéséhez. Ezek figyelembevétele az Ön biztonságát szolgálja!
3. Közúti közlekedés esetén mindig vegye figyelembe a vonatkozó szabályokat!

4. A munka megkezdése előtt ellenőrizzen minden berendezést és működtető elemet ill. ezek előírás szerinti működését. A munkafolyamat alatt ez már túl késő!
5. A gépkezelő öltözeke testre simuló legyen. Kerülje a laza, lengő ruhadarabok viselését!
6. Tűzveszély elkerülése érdekében tartsa a gépet tiszta állapotban!
7. Indulás előtt és üzembeállításakor ellenőrizze a gép közvetlen környékét (gyermekek). Ügyeljen a szükséges látómezőre!
8. A segédvezető munka közben és a gép szállítása során nem tartózkodhat a munkaeszközön!
9. A munkaeszközt csak előírás szerint szabad csatlakoztatni, a csatlakoztatáshoz csak megfelelő kapcsoló-berendezést szabad használni!
10. A munkaeszközök le- vagy felkapcsolása a szállítóeszköztől vagy a szállítóeszközeire mindig nagy elővigyázatosságot igényel!
11. A támasztó-berendezések fel vagy leszerelésekor a gépet megfelelő helyzetbe kell állítani (biztonságos állóhelyzet)!
12. A súlyokat gondosan és csak az előírt rögzítési pontokra szabad elhelyezni!
13. A megengedett tengelyterhelést vegye figyelembe (lásd a jármű forgalmi engedélyét)!
14. A külső szállítási méreteknak meg kell felelniük a KRESZ előírásainak!
15. Szállításkor a gépre fel kell szerelni és ellenőrizni kell a berendezéseket, mint pl. világító testek, figyelmeztető- és védőegységek!
16. A gyorskapcsoló kioldókötélét lazán kell hagyni és ügyelni kell arra, hogy alsó helyzetében önmagától ne oldódhasson ki!
17. Haladás közben sohasem szabad a vezetőülést elhagyni!

18. A függesztett vagy vontatott munkagépek, valamint a felszerelt pótsúlyok megváltoztatják a menettulajdonságokat, a kormányozhatóságot és a fékhatást. Ügyeljen a kormányozhatóságra és a fékek megfelelő működésére!
19. A felszerelt munkagép megemelésénél a jármű mellsőtengely-terhelése a mérettől függően különbözőképpen tehermentesül. Ügyeljen a szükséges mellsőtengely-terhelés betartására (lásd a járműgyártó használati útmutatóját), a tengelyterhelés a jármű üres tömegének minimálisan 20%-a kell legyen!
20. Irányváltoztatáskor legyen óvatos, nehogy a gép kisodródjon, vegye figyelembe a gép lengő tömegét. Ahhoz, hogy a felszerelt munkagép ide-oda lengését meg tudjuk akadályozni, a hárompont-hidraulika alsó függesztő-karjait ki kell támasztani.
21. Csak akkor állítsa a gépet üzembe, ha minden védőfelszerelés fel van szerelve és azok az előírt helyzetben vannak!
22. Tilos a gép fordító- és lengőterületén tartózkodni!
23. Hidraulikus kapcsolókereteket csak akkor szabad működtetni, ha a lengési tartományukban más személy nem tartózkodik!
24. A távvezérelt részekenél (pl. hidraulika) nyíró- és zúzóhelyek találhatók!
25. A traktor elhagyása előtt a munkagépet a talajra kell eresztetni, a motort le kell állítani és az indítókulcsot ki kell húzni!
26. A traktor és a munkagép között senki sem tartózkodhat anélkül, hogy a traktor a kézifékkal, vagy támasztóékkal elgurulás ellen ne lenne biztosítva.
27. A gép közelében tartózkodni az üzemeltetés alatt tilos! A szórt műtrágyaszemcsék balesetet okozhatnak. A szórótárcsák bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a gép szórásstartományában. Sohasem szabad a forgó szórótárcsák közelében tartózkodni.
28. A műtrágyaszóró feltöltése csak leállított traktormotor, kihúzott gyújtáskulcs és zárt tolattyúk mellett megengedett.
29. Ügyeljen a feltöltés megengedett mértékére! Számításba kell venni a műtrágya fajlagos tömegét (kg/l). A műtrágya fajlagos tömegét a szórási táblázatokból lehet kiolvasni ill. kell meghatározni.

	hasznos teher	
ZA-X Perfect 602	1800	kg
ZA-X Perfect 902	1800	kg
ZA-X Perfect 1402	1800	kg

30. Kéttengelyes pótkocsi vontatható, ha:
- a haladási sebesség nem több, mint max. **25 km/h**.
 - a pótkocsinak ráfutóféke vagy olyan fékberendezése van, amelyet a vontató jármű vezetője működtetni tud,
 - a pótkocsi megengedett össztömege a vontató jármű megengedett össztömegének nem lehet több, mint a **1,25-szerese**, de maximum **3 t**.

- A hátsó függesztésű eszközök mögötti pótkocsi vontatása csak kivételes esetekben megengedett.
 - Tilos egytengelyű pótkocsik vontatása hátsó függesztésű eszközön.
31. Tilos idegen tárgyakat a gép tartályába helyezni!
32. A szórásmennyiség ellenőrzésekor vegye figyelembe a gép forgó alkatrészeinél lévő veszélyzónát!
33. **A röpitőtárcsás műtrágyaszóró gépet ne állítsa le és ne gurítsa feltöltött állapotban (felbillenés veszélye)!**
34. Ha a műtrágyaszóró gépet hosszabb úton, teli tartállyal, zárt átfolyó nyílásokkal és kikapcsolt állapotban szállította (pl. a művelendő területre történő haladás), a szórás megkezdése, tehát a hajtómű bekapcsolása előtt az átfolyó nyílásokat egészen nyissa ki. Ezt követően álló helyzetben lassan indítsa el a hajtást és rövid ideig működtesse a szóró berendezést! Csak ezután kezdje meg a szórást, a tolattyúkat a kívánt helyzetbe állítva.
35. A mezsgyehatárnál, élő vizek mellett és közutak mellett történő szórásnál használjon szóráshatároló tárcsákat!
36. A gépüzemeltetés megkezdése előtt mindig győződjön meg a rögzítő elemek, különösen a szórótárcsák és a szórólapátok rögzített állapotáról.

2.4.2 Általános biztonsági és baleset-megelőzési előírások függesztett munkagépekre vonatkozóan

1. Mielőtt a gépet a három-pont függesztő berendezéshez csatlakoztatná, a rendszer-emelőkart olyan helyzetbe kell állítani, hogy a függesztő-mű véletlen emelése vagy süllyesztése ki legyen zárva!
2. A három-pont függesztésnél a jármű és a munkagép csatlakozó méretei azonos kategóriájúak legyenek, vagy ha nem, azokat egyeztetni kell!
3. A hárompont-függesztés területén sérülés veszélye áll fenn a nyíró- és zúzóhelyek miatt!
4. A hárompont-függesztőmű külső működtetése esetén nem szabad a traktor és a munkagép közé lépni!
5. A munkagép szállítási helyzetében mindig gondoskodni kell a traktor hárompont rudazatának elegendő oldalirányú rögzítésére!
6. Felemelt munkagéppel való közlekedésnél a kezelőkart véletlen lesüllyedés ellen biztosítani kell!
7. A munkagépet előírászerűen kell csatlakoztatni. Ellenőrizze az utánfutó fékrendszerének működését! Tartsa be a gyártó előírásait!
8. A munkagépet csak a munkagéphez előkészített járművekkel szabad szállítani és üzemeltetni.

2.4.3 Kardántengely meghajtású gépek biztonsági előírásai

1. Csak a gyártó által előírt, előírászerű védőberendezésekkel felszerelt kardántengelyeket szabad használni!
2. A kardántengely védőcsövének és védőharangjának, valamint a teljesítmény-leadó védőjének – gépoldalon is – mindig a helyükön kell lenniük és mindig rendeltetésszerű állapotban kell tartani azokat!
3. A kardántengelyeknél ügyeljen a kardántengely csapos és hüvelyes részének szállítási- és munkahelyzetben megvalósuló túlfedésére! (Vegye figyelembe a kardántengely gyártójának használati útmutatóját!)
4. A kardántengely felszerelésekor a TLT kikapcsolt állapotban kell legyen. A szerelés megkezdése előtt állítsa le a motort és húzza ki a indítókulcsot!
5. Mindig ügyeljen a kardántengely megfelelő szerelésére és biztosítására!
6. A kardántengely védőburkolatát láncsal kösse ki az együttforgás megakadályozására!
7. Mielőtt a kardántengely hajtását bekapcsolná, győződjön meg arról, hogy a traktor kapcsolt TLT fordulatszáma és a munkagép megengedett fordulatszáma (üzemeltetési fordulatszám) megegyezik-e! Normál esetben a TLT fordulatszáma 540 1/perc. (Vegye figyelembe a szórás táblázat adatait).
8. Az óvatos csatlakoztatás kíméli a járművet és a TLT-vel hajtott munkaeszközt.
9. Az úttól függő teljesítmény-leadó tengely használata esetén ügyeljen arra, hogy a TLT fordulatszáma a haladási sebességtől függ és a forgási irány hátramenetben megváltozik!
10. A kardántengely bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a gép veszélyzónájában nem tartózkodik senki!
11. Sohasem szabad a TLT-t lekapcsolt motor mellett bekapcsolni!
12. A TLT-vel történő munkavégzés során senki sem tartózkodhat a TLT vagy a kardántengely forgási területén!
13. A TLT-t mindig ki kell kapcsolni, ha túl nagy szögeltérések lépnek fel, vagy a hajtása fölöslegessé válik!
14. Vigyázat! A TLT kikapcsolását követően a forgó alkatrészek tehetetlenségük következtében még tovább forognak! Ez idő alatt tilos a gép közelébe lépni! A géphez csak akkor nyúljon, ha minden forgó és mozgó alkatrész már megállt!
15. A TLT meghajtású munkagép vagy a kardántengely tisztítása, kenése vagy beállítása csak kikapcsolt TLT, leállított motor és kihúzott indítókulcs mellett történhet!
16. A lekapcsolt kardántengelyt helyezze a rendelkezésre álló tartóba!
17. A kardántengely leszerelését követően a TLT védősapkát tegye a helyére!
18. Az esetleges meghibásodásokat azonnal hárítsa el, mielőtt a gépet üzembe állítaná!

2.5 Biztonsági előírások hidraulikus berendezéssel történő üzemeltetés közben

1. A hidraulikus berendezés nagy nyomás alatt áll!
2. Hidraulikus munkahengerek és hidromotorok csatlakoztatásakor ügyelni kell a tömlők előírás szerinti kapcsolására!
3. A hidraulika tömlőknek a traktor hidraulikájához történő csatlakoztatásakor ügyelni kell arra, hogy a rendszer mind a traktor oldaláról, mind pedig a munkagép oldaláról nyomásmentes legyen!
4. A traktor és a munkagép között a hidraulikus gyorskapcsolók illetve az ellendarabok meg vannak jelölve, hogy az ellenkező irányú működtetés kizárt legyen! A csatlakozók fordított kapcsolása, pl. súllyesztés/emelés megfordítása, baleset forrása lehet! Balesetveszély!
5. A hidraulika csővezetéseket rendszeresen ellenőrizni kell és sérülés vagy előregedés esetén ki kell azokat cserélni! A cserevezetékeknek meg kell felelniük a gyártó műszaki követelményeinek!
6. Az olajszivárgás helyének a megállapítása során a balesetek megelőzése érdekében használjon megfelelő segédeszközt!
7. A nagy nyomás alatt kilépő folyadékok (hidraulika olaj) áthatolhatnak a bőrön és súlyos sérüléseket okozhatnak! Sérülés esetén forduljon azonnal orvoshoz! Fertőzésveszély!
8. A hidraulikus berendezéseknél végzendő munkák megkezdése előtt a munkagépet le kell engedni, a

berendezést nyomásmentesíteni kell és a motort le kell állítani!

9. A hidraulikus tömlők használhatósága - beleértve legfeljebb két év tárolási időt - nem lépheti túl a hat évet. A hidraulikus tömlők természetes öregedése bekövetkezik szakszerű tárolás esetén és megengedett igénybevétel mellett is, ezért ezeknek a tárolása és alkalmazhatósága időben korlátozott. A tapasztalati tényezők szerint ettől rövidebb lehet az alkalmazás időtartama, különösen, ha a biztonságtechnikai előírások ezt kötelezővé teszik. A hőre lágyuló műanyagból készült csővezetékek vonatkozásában egyéb irányadó értékek lehetnek érvényben.

2.6 Általános biztonságtechnikai és balesetelhárítási előírások a gép ápolása, karbantartása és javítása során

1. A karbantartási, üzembehelyezési- és tisztítási munkákat, valamint a hibaelhárításokat csak kikapcsolt hajtás és álló motor mellett szabad elvégezni. Ezeknek a feladatoknak az elvégzésekor az indítókulcsot mindig ki kell húzni!
2. Rendszeresen, először 3-4 tartály műtrágya kiszórása után, ellenőrizze a csavarok és anyák megfelelő feszességét és ha szükséges, húzza utána azokat!
3. Megemelt gép karbantartása esetén mindig gondoskodni kell a biztonságos alátámasztásról!

4. Az olajat, zsírt és a szűrőket rendeltetésszerűen kell ártalmatlanítani!
5. Az elektromos berendezéseknél végzett munkáknál az áramellátást meg kell szüntetni!
6. A traktoron, vagy a munkagépen végzett elektromos hegesztés során a jármű akkumulátorának és generátorának kábeleit szét kell kapcsolni!
7. A cserealkatrészek minősége meg kell feleljen a gyártó minőségi előírásainak! Ez a feltétel az eredeti gyári alkatrészek felhasználása esetén adott!

3. Termékleírás

A ZA-X Perfect 02 típusú röpitőtárcsás műtrágyaszóró gép a traktor hátsó hárompont-hidraulikájára (II. kat.) történő felkapcsolásra fejlesztették ki. I. kategória külön kérésre lehetséges.

A szórógép az alábbi 4 szerkezeti csoportból áll:

- keret (1/1 ábra)
- tartály a két szűkítő garattal (1/2 ábra)
- hajtómű (1/3 ábra)
- két darab "Omnia-Set" szórótárcsa (1/4 ábra).

A röpitőtárcsás műtrágyaszóró gép alapfelszereltsége:

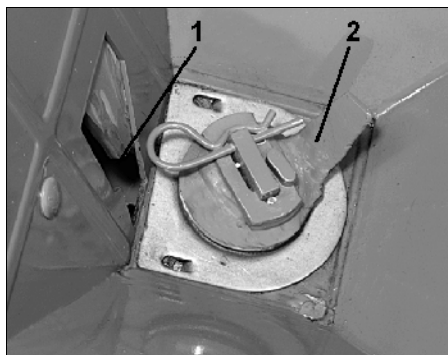
- "Omnia-Set"-szórótárcsák billenthető szárnyakkal a kései műtrágyázáshoz (csak a rövidebb szórólapátokon (180 mm)).
- hidraulikus tolózár működtetés a tolattyúk független működtetéséhez.
- keverőfej-lekapcsolás, a keverőfej lekapcsolásához egyoldali szórás esetére.
- egy "Tele - Quick" – határszóró lapát (1/5 ábra) az előírás szerinti határszóráshoz ill. mezsgyeszóráshoz.



1. ábra

3.1 Működés

A szűkítő garat fala mentén a kiszórandó anyag lecsúszik a kifolyó nyíláshoz (2/1 ábra). A garat csúcsán található lekapcsolható keverőfejek (2/2 ábra) gondoskodnak a szórótárcsákra történő egyenletes anyagáramról.



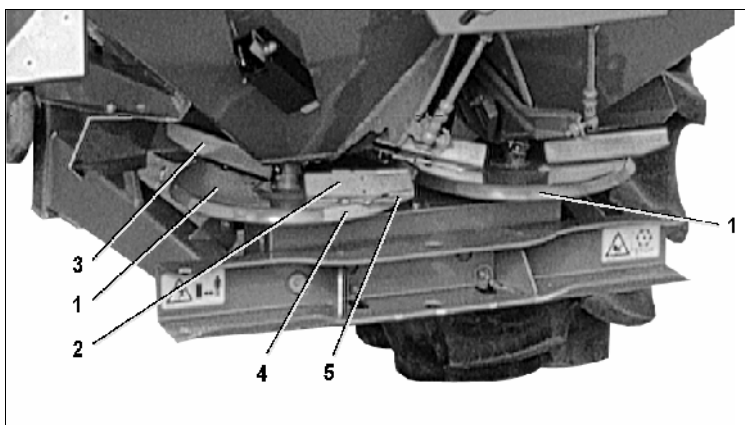
2. ábra

Az "Omnia-Set" szórótárcsák (3/1 ábra) a nyíl irányában forogva mozognak és rendelkeznek egy rövid (3/2 ábra) és egy hosszú (3/3 ábra) szórólapáttal

A szórótárcsákon levő **szórólapátok billentésével** különböző **fogásszélesség** állítható be 10 és 18 m között a mindenkor műtrágya típusától függően. A fokozatmentesen billenthető

szórólapátok beállítása a **szórási táblázat** adatai alapján történik. A mindenkor **beállított értékeket** a **skálákon (3/4 ábra)** lehet leolvasni.

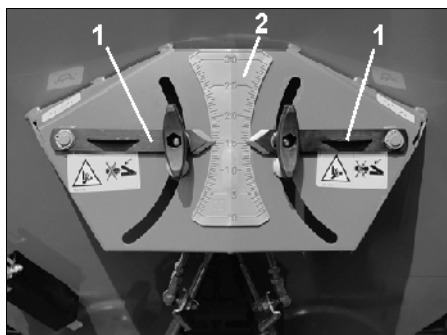
Az alapfelszereltséghez tartozó billenthető szárnyak (3/5 ábra) magasra állítása lehetővé teszi a szerszám nélküli átszerelést a kései műtrágyázáshoz



3. ábra

A **szórási mennyiség beállítása** a beállító karral (4/1 ábra) történik. (A beállító karok a tolózárak ütközőiként is szolgálnak). Az ehhez szükséges **tolózár helyzetet** a **szórási táblázatból** kell kiolvasni. A **tolózár helyzete** a **skálán** (4/2 ábra) olvasható le.

A tolózárakat a hidraulikus hengerrel lehet lezárni és a húzórugóval lehet kinyitni.



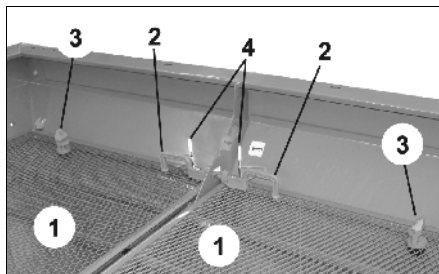
4. ábra

3.2 Védőrács a tartályban (ZA-X 900,1400)

A kinyitható-zárható védőrácsok lefedik a teljes tartályt és az alábbi feladatokat látják el:

- a forgó keverőspirálok megérintése elleni védelem.
- feltöltés során az idegen tárgyak és műtrágya-összetapadások elleni védelem.

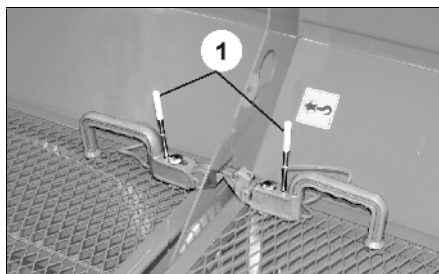
5. ábra /...



5. ábra

- (1) védőrács
- (2) kézikar a védőrács-retesszel
- (3) reteszelés a kinyitott védőrács részére
- (4) Reteszelést oldó szerszám

Tisztítás, karbantartás és javítás céljából a tartályban található védőrácsot megfelelő szerszámmal ki lehet reteszelni és felhajtani.



6. ábra

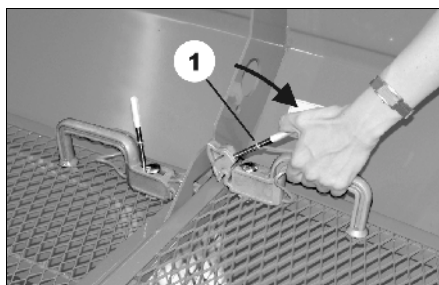
Reteszelést oldó szerszám:

- (6. ábra /1) ábra) alaphelyzetben (standardpozíció)
- (7. ábra /1) reteszelést oldó helyzetben a védőrács felhajtásához

A védőrács kinyitása:

1. A reteszelést oldó szerszámot tegye az alaphelyzetből a reteszelést oldó helyzetbe.
2. Fogja meg a kézikart és a reteszelést oldó szerszámot forgassa a kézikarhoz (7. ábra).

→A védőrács-reteszelés kioldva.



7. ábra

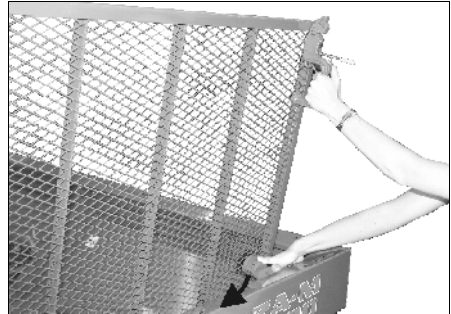
3. Hajtsa fel a védőrácst, amíg a retesz be nem kattán.
4. Tegye a reteszelést oldó szerszámot az alaphelyzetbe.



A szerszámot csak a tartály nyitásához vegye ki az alaphelyzetből.



- A védőrács lezárása előtt nyomja lefelé a reteszelést (8. ábra).
- A védőrács a lezárás során automatikusan lezáródik.



8. ábra

4. Átvétel

A szállítás tartalmához tartozik a röpítőtárcsás műtrágyaszóró gép (9/1 ábra) és a kardántengely (9/2 ábra).

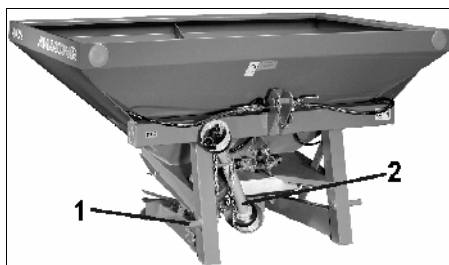
Kérjük ellenőrizze a szállítólevél alapján a munkagép teljességét. Ellenőrizze, hogy fedezhető-e fel szállítás miatti károsodás.



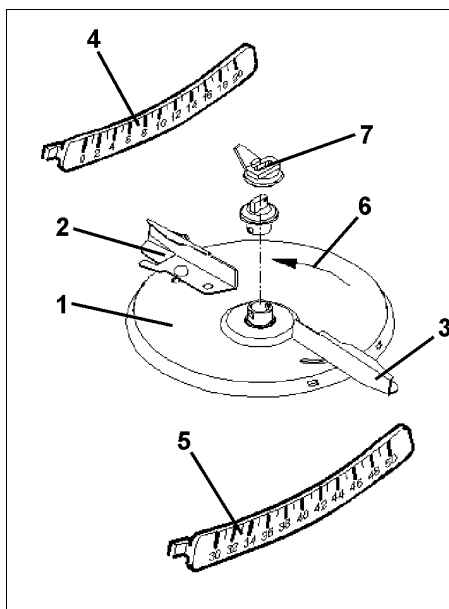
Az **AMAZONE ZA-X Perfect 02** típusú röpítőtárcsás műtrágyaszóró gépek alapvetően fel vannak szerelve az "Omnia-Set" (10/1 ábra) szórótárcsákkal és a billenthető szórólapátokkal (10/2 ábra és 10/3 ábra).



Kérjük ellenőrizze a szórótárcsákon található skálák (10/4 ábra és 10/5 ábra) helyes szerelését. A skálákat a bal szórótárcsán "links / bal" és a jobb szórótárcsákon a "rechts / jobb" felirattal látták el. A rövidebb szórólapátokhoz (10/2 ábra) a 0-20 érték közötti skálák (10/4 ábra), a hosszabbik szórólapátokhoz (10/3 ábra) a 30-50 érték közötti skálák (10/5 ábra) vannak hozzárendelve.



9. ábra



10. ábra



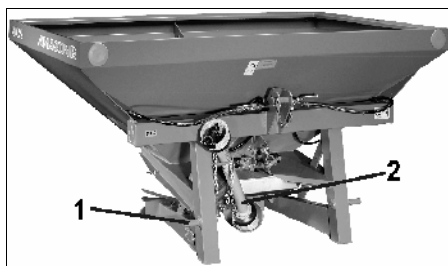
Kérjük ellenőrizze a szórótárcsák helyes felszerelését. Forgási irányban (10/6 ábra) nézve a keverőujj (10/7 ábra) a rövidebb szórólapát előtt (10/2 ábra) helyezkedik el.

4.1 A működés ellenőrzése

A munkagép átvétele után (11/1 ábra) végezzen működési ellenőrzést.

A működés ellenőrzéséhez (11/1 ábra) kézzel forgassa el a hajtómű bemeneti tengelyét.

Ellenőrizze a kardántengely (11/2 ábra) kenését és a hajtómű olajsintjét (lásd a 8.2.3 fejezetet).



11. ábra

4.2 A kardántengely felszerelése



Billenésveszély!
A röpítőtárcsás műtrágyaszóró gépet csak feltöltetlen állapotban szabad összeszerelni

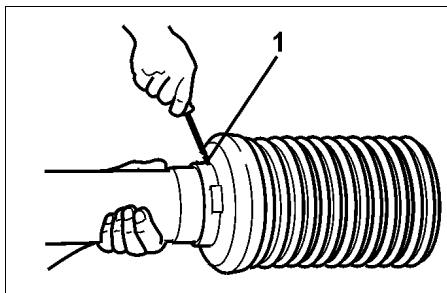


Csak a gyártó által előírt kardántengelyt szabad használni. Walterscheid-kardántengely (W 100E-SD05-710).



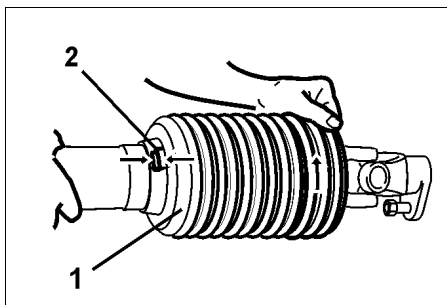
Vegye figyelembe a kardántengely gyártójának használati útmutatóját!

- Csavarozza ki a reteszelő csavart (12/1 ábra).



12. ábra

- A tölcseért (13/1 ábra) forgassa szerelési helyzetbe (13/2 ábra).

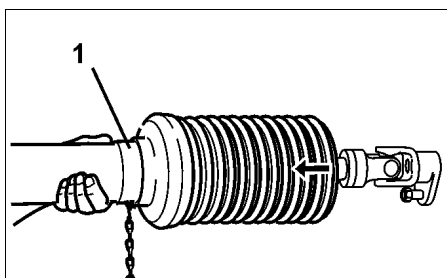


13. ábra

- Húzza le a védőrészt (14/1 ábra).
- Billentse hátra a munkagépet.

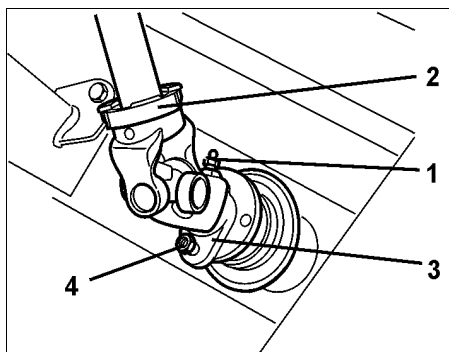


A kardántengely elhelyezése előtt a hajtómű bemeneti tengelyét tisztítsa meg és kenje be zsírral.



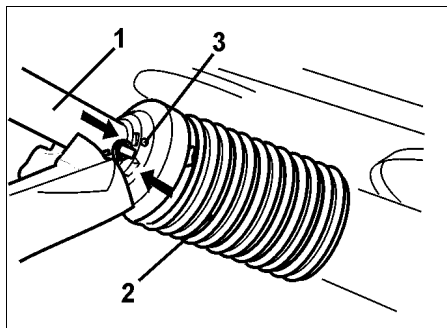
14. ábra

- Lazítsa meg a zsírzógombot (15/1 ábra).
- Helyezze fel a kardántengelyt (15/2 ábra).
- Rögzítse a csatlakozóvillát (15/3 ábra) a nyírócsavarral (15/4 ábra).
- Rögzítse a zsírzógombot (15/1 ábra).



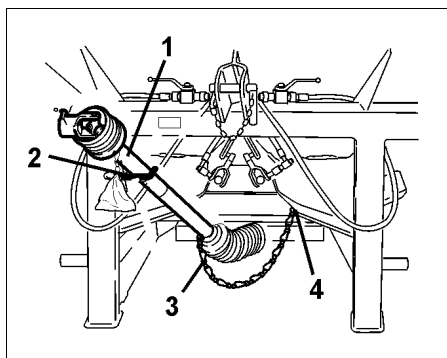
15. ábra

- Tolja fel a védőrészt (16/1 ábra).
- Forgassa el a védőtölcsért (16/2 ábra) a szerelési helyzetébe.
- Csavarozza be a reteszelő csavart (16/3 ábra).
- Billentse a munkagépet előre.



16. ábra

- Tegye fel a második kardántengelyfelet (17/1 ábra) és tegye a tartójába (17/2 ábra).
- A védőcsövet rögzítse a láncsal (17/3 ábra) a tartón (17/4 ábra).



17. ábra

5. A röpítőtárcsás műtrágyaszóró gép fel-és lekapcsolása



Billenésveszély!

A fel- és lekapcsolása során a röpítőtárcsás műtrágyaszóró gépet vízszintes felületre állítsa (emelés). Nem szabad előrefelé emelni!



Billenésveszély!

A röpítőtárcsás műtrágyaszóró gépet csak feltöltetlen állapotban szabad fel- és lekapcsolni.



A röpítőtárcsás műtrágyaszóró gépen végzendő munkákat csak kikapcsolt motor és nyomásmentes hidraulika-berendezés mellett szabad elvégezni!



Húzza ki az indítókulcsot és biztosítsa a járművet a véletlenszerű üzembehelyezés és elgurulás ellen!



Billenésveszély!

Küldje el a személyeket a veszélyes területekről.



Billenésveszély!

A felkapcsolás során ügyeljen az elegendő szabad helyre ill. az alsó függesztőkarok mozgási szabadságára.



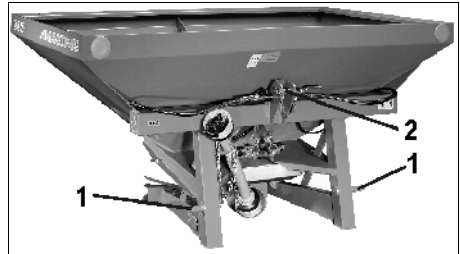
Billenésveszély!

A munkagépet csak felszerelt felső függesztőkar esetén szabad megemelni.

5.1 Felkapcsolás

A szórógépet a traktor **hátsó hárompont-hidraulikájára** (II. kat.) kell felkapcsolni (vegye figyelembe a 2.4.2 fejezetet).

- Tolja a traktor alsó függesztőkarját az alsó függesztőkar csapjára (II. kat.) (18/1 ábra) és biztosítsa azt a csapszeggel.
- A felső függesztőkart helyezze át a csapszeggel (I. vagy II. kat.) (18/2 ábra) és biztosítsa azt.



18. ábra



A II. kat. felső függesztőkart ne helyezze át az I. kat. csapra!



A felső függesztőkaron végzendő beállítások esetén küldje el a személyeket a veszélyes területről.



A szórógép felemelt helyzetében a traktor alsó függesztőkarjainak csak csekély oldalirányú elmozdulása lehet, azért, hogy a munkagép a szórási munka során ne lengjen ide-oda. A traktor alsó függesztőkarjait a stabilizáló támasztóval vagy lánccal kell kitámasztani.

- A hidraulikus tolózárát működtető hidraulika csővezetékeket (19/1 és 19/2 ábra) a traktor egyszeres működtetésű vezérlőszelepére kell csatlakoztatni.



A hidraulika csővezetékeknek a jármű hidraulikájára történő csatlakoztatás során

- a hidraulika rendszernek mindkét oldalról nyomásmentesnek kell lennie!
- a golyóscsapoknak (19/3 és 19/4 ábra) zárva kell lenniük: 'A' pozíció!
- a megfelelő vezérlőszelepeknek úszóhelyzetben kell lenniük.

- Tegye fel a kardántengelyt a traktor TLT-jére.

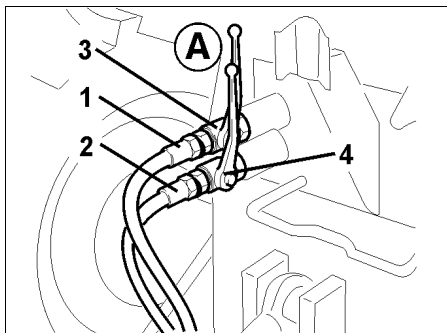


Ügyeljen a kardántengely csatlakoztatás 'bekattanására'!



Az első felkapcsolás alkalmával vagy a traktor típusának megváltoztatásakor ügyeljen a kardántengely illeszkedésére (lásd a 5.3 fejezetet).

- A kardántengely védő tartóláncait mind traktor- mind pedig munkagép oldalon úgy kell beakasztani, hogy a kardántengely megfelelő billenési tartománya minden működési



19. ábra

pozícióban biztosított legyen és a kardántengely védő a működés során ne forogjon.



A kardántengelyt csak a teljes kardántengely és kiegészítő védelemmel együtt szabad a traktorra és a szórógépre helyezni. A védőberendezéseket azonnal cserélje ki, ha azok megsérültek.

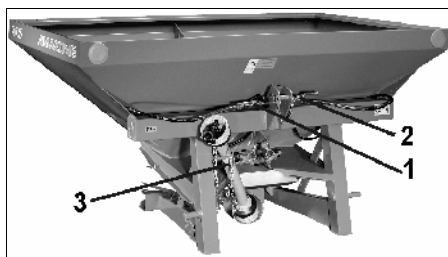
- A működés ellenőrzéséhez a tolózárat működtesse hidraulikusan és ellenőrizze, hogy azok teljes mértékben nyitnak ill. zárnak.



A hidraulika működtetése során ne nyúljon be a tolózár nyílásába, zúzódás veszélye áll fenn!

5.2 Lekapcsolása

- Lekapcsolás során a röpitőtárcsás műtrágyaszóró gépet egyenes talajra kell leállítani.
- A hidraulikus csatlakozó csővezetékeket (20/1 ábra és 20/2 ábra) az arra előírt tartóba kell helyezni.
- Tegye a kardántengelyt (20/3 ábra) a tartóegységbe (lásd az ábrát).



20. ábra

5.3 A kardántengely illesztése az első használat vagy a

traktor típusának cseréje esetén

Az első felkapcsolás során a kardántengelyt hozzá kell illeszteni a traktorhoz. Mivel ez a hozzáillesztés csak erre a traktortípusra vonatkozik, ezért a kardántengely illesztést a traktor típusának cseréje esetén ellenőrizni kell ill. meg kell ismételni.



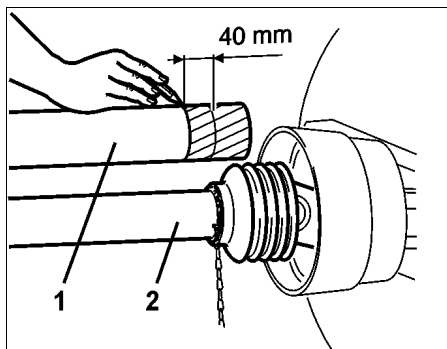
**Vegye figyelembe a
kardántengely gyártójának
használati útmutatóját!**

- Húzza szét a két kardántengely-felet.
- A kardántengely-felet a gépjárműoldalán szerelje fel.
- A kardántengely feleket (21/1 ábra és 21/2 ábra) azok legrövidebb és leghosszabb üzemi helyzetükben tartsa egymás mellett és ellenőrizze a **bordás profil átfedést**.

A **legrövidebb** üzemi helyzetben a kardántengely csövek nem ütközhetnek neki a kardáncsukló villáinak. Be kell tartani a **40 mm-es biztonsági távolságot**.

A **leghosszabb** üzemi helyzetben be kell tartani a kardántengely gyártója által **megkövetelt** bordás **profil átfedést** (lásd a kardántengely gyártójának használati útmutatóját!).

- A hosszúság illesztéséhez tartsa egymás mellett a kardántengely feleket a legrövidebb üzemi helyzetben, jelölje be és azt a kardántengely gyártójának adatai szerint rövidítse meg.



21. ábra

- Tegye egymásba a kardántengely feleket.
- Tegye a kardántengelyt a traktor TLT-jére.



Ügyeljen a kardántengely csatlakozás biztos „bekattanására”.

- A kardántengely védő tartóláncait mind traktor- mind pedig munkagép oldalon úgy kell beakasztani, hogy a kardántengely megfelelő billenési tartománya minden működési pozícióban biztosított legyen és a kardántengely védőburkolata a működés során ne forogjon.



A kardántengelyt csak a teljes kardántengely- és kiegészítő védelemmel együtt szabad a traktorra és a szórógépre helyezni. A védőberendezéseket azonnal cserélje ki, ha azok megsérültek.

6. Haladás a szántóföldre – szállítás közúton



A traktorral ill. a munkagéppel közúton történő haladáskor a vonatkozó KRESZ szabályokat be kell tartani



A KRESZ előírások betartásáért a gép tulajdonosa és a gépkezelő egyaránt felelősek.

A KRESZ előírások szerint a függesztet mezőgazdasági és erdészeti gépeket világító berendezéssel és figyelmeztető táblával kell ellátni. Ezek szerint:

- Ha a vontató traktorra előírt világítási berendezéseket, irányjelző berendezést, vagy a forgalmi engedélyben megjelölt rendszámot a szórógép eltakarja, azokat a szórógépen is el kell helyezni. Ha a függesztett munkagép oldalirányban 400 mm-nél szélesebb a vontató traktor helyzetjelző fénykibocsátó felület külső pereménél, úgy a függesztett gépet elől helyzetjelző lámpákkal kell felszerelni. Ha a függesztett munkagép több, mint 1 méterrel meghaladja a traktor záró fényeit, akkor figyelmeztető táblákat, világító berendezéseket és fényvisszaverő prizmákat kell elhelyezni.
- A világító berendezéseket és az esetleg szükséges DIN 11030 szerinti figyelmeztető táblákat közvetlenül a gyártótól ill. kereskedőtől kell beszerezni. Mindig a KRESZ érvényes szövegezése az irányadó.



A világító berendezésnek meg kell felelnie a KRESZ előírásainak.



Ellenőrizze a világító berendezések működőképességét.



A szórógép megengedett terhelhetőségét és a traktor tengelyterhelését vegye figyelembe; közút igénybevétele esetén esetleg csak részben feltöltött tartállyal közlekedjék.



A röpitőtárcsás szórógép megemelése esetén a traktor mellső tengelye a traktor tömegétől függően különböző módon tehermentesül. Ügyeljen a mellső tengelynyomás szükséges minimális értékének a megltére (min. 20%-a a traktor üres tömegének)!

Kéttengelyes pótkocsi akkor használható, ha:

- a haladási sebesség a 25 km/h értéket nem haladja meg,
- a pótkocsi ráfutófékkal vagy a vontatóvezető által működtethető fékkal rendelkezik.

- a pótkocsi megengedett össztömege nem több, mint a vontató erőgép megengedett össztömegének **1,25-szerese**, de legfeljebb **3 t.**



A röpítőtárcsás műtrágyaszóró függesztőművéhez egytengelyes pótkocsit csatlakoztatni tilos.

6.1 **Átállítások a traktoron és a röpítőtárcsás műtrágyaszóró gépen közúti közlekedés esetén**



A jármű szélességének meg kell felelnie a KRESZ által előírtaknak, és nem szabad túllépnie a 3 métert pl. a kukoricatrágyázáshoz használt sorszóró berendezés (opciós felszerelés) esetén.



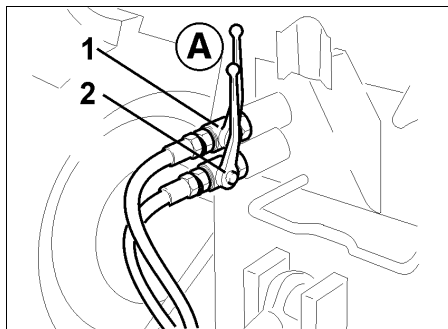
A szórógépet a közút igénybevételekor csak annyira emelje meg, hogy a fényvisszaverő prizma felső éle ne emelkedjék a talajtól 900 mm-nél magasabbra.



Közúti közlekedés során a munkagépet biztosítani kell a véletlenszerű lesüllyedés ellen!



Tömítetlen vezérlőszelepek és/vagy hosszabb szünet esetén, pl. szállítás, a golyós csapok (1 és 2) elzárása megakadályozza a zárt tolattyúk önálló kinyitódását. 'A' pozíció = lezárt helyzet.



22. ábra

7. Üzembevétel



A szórólapátokon és a szóróhatároló elemeken megtapadt műtrágyát minden használat után el kell távolítani!



A TLT-t mindig ki kell kapcsolni, ha túl nagy szögeltérések lépnek fel vagy ha nincs már rá szükség! Kapcsolja ki a TLT-t, ha a tolózárak zárva vannak.

7.1 A röpítőtárcsás műtrágyaszóró gép feltöltése



A tárolótartály feltöltése előtt ellenőrizze, hogy a tartályban nincsenek-e maradványok vagy idegen tárgyak.



A feltöltés során ügyeljen arra, hogy ne legyen idegen tárgy a műtrágyában.



A röpítőtárcsás műtrágyaszóró gép megemelésakor a traktor mellsőtengely a traktor méretétől függően különbözőképpen tehermentesül.



Ezért ügyeljen a röpítőtárcsás műtrágyaszóró gép feltöltése során a szükséges traktor mellsőtengely-terhelés betartására (a traktor üres tömegének 20 %-a, lásd a traktor gyártójának használati útmutatóját is)! Adott esetben helyezzen el pótsúlyokat!



A tartályt csak zárt tolózárak esetén töltsse fel!



Feltétlenül vegye figyelembe a műtrágya gyártójának biztonsági utasításait!

7.2 A műtrágyaszóró gép beállítása és üzemeltetése

Az **AMAZONE ZA-X Perfect 02** típusú röpítőtárcsás műtrágyaszóró gépen végrehajtandó valamennyi beállítást a **szórási táblázat** adatai szerint kell végrehajtani.

Minden, a kereskedelemben szokásos műtrágyaféleség kiszórását az **AMAZONE** - szórás-kép vizsgáló termében elvégezte és az itt megállapított beállítási értékeket a szórási táblázatba felvette.

A táblázatba felvett műtrágyaféleségek az értékek kiszámításánál kifogástalan állapotban voltak.

A műtrágya eltérő tulajdonságai következtében

- az időjárási viszonyok és/vagy kedvezőtlen tárolási feltételek miatt,
- a műtrágya fizikális tulajdonságainak eltérése miatt – ugyanazon fajtán és márkán belül is,
- a műtrágya szórási tulajdonságainak megváltozása miatt

eltérések lehetnek a szórási táblázat adatai között, és szükséges lehet a kívánt szórásmennyiség vagy munkaszélesség beállítása.

Nem lehet garantálni, hogy az Ön által kiszórt, ugyanolyan minőségű és ugyanattól a gyártótól származó műtrágya ugyanazokkal a szórási jellemzőkkel rendelkezik, mint az általunk vizsgált műtrágya.



A szórási táblázat adatai csak irányértékeknek tekinthetők. Ezért végezzen mindig szórásmennyiség-ellenőrzést.



Ismeretlen műtrágyák szórásának megkezdése előtt vagy a munkaszélesség beállításának általános ellenőrzésekor a mobil vizsgáló berendezéssel az ellenőrzés könnyen végrehajtható (opcionális felszerelés).

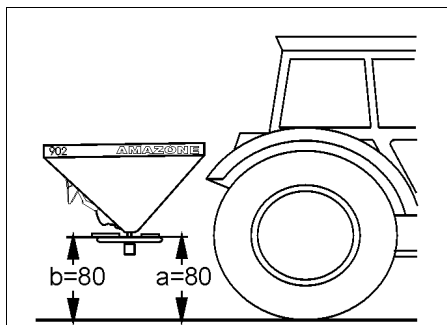
7.2.1 A függesztési magasság beállítása



A függesztési magasság beállításakor a gép vezérlőszájából - a gép mögött vagy a gép alatt – feltétlenül küldje el a személyeket.



A röpítőtárcsás műtrágyaszóró gépen a munkálatokat csak kikapcsolt motor és nyomásmentes hidraulika-berendezés esetén szabad elvégezni! Húzza ki az indítókulcsot, a járművet biztosítsa véletlenszerű üzembehelyezés és elgurulás ellen!

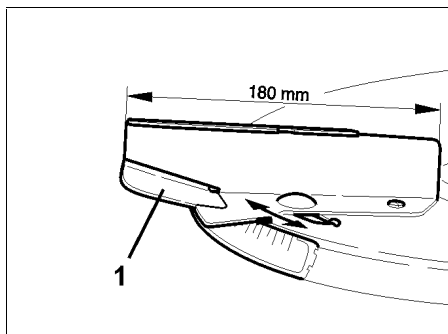


23. ábra

A szórógép magasságát egzakt módon, a szórási táblázat adatai szerint, feltöltött tartállyal, a művelendő területen kell beállítani. Mérésnél a szórótárcsák mellső (23/a ábra) és hátsó részének (23/b ábra) talajtól való magasságát kell figyelembe venni.

7.2.1.1 Szokványos trágyázás

A megadott függesztési magasságok, szabály szerint vízszintesen $a = 80$ / $b = 80$ cm, a szokványos trágyázásnak felelnek meg. **A szokványos trágyázás során a rövidebb szórólapátok billenő szárnyai (24/1 ábra) rendszerint az alsó pozícióban vannak** (lásd a szórási táblázat utasításait).



24. ábra

A tavaszi trágyázás során, amikor a növényzet magassága már elérte a **10-40 cm** magasságot, az adott függesztési magassághoz (pl. 80/80) feleakkora növénymagassággal kell számolni. Vagyis például **30 cm-es növénymagasságnál a függesztési magasságot 95/95-re** kell beállítani.

Nagyobb növénymagasság esetén a **fejtrágyázás** adatai szerint kell a gépbeállítást elvégezni (lásd a 7.2.1.2 fejezetet).

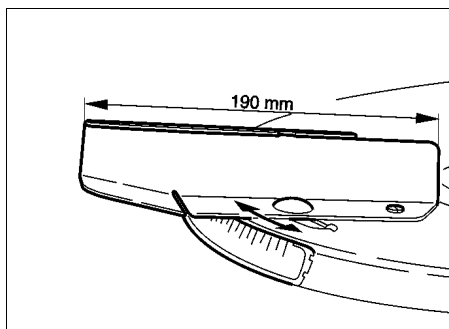
Sűrű növényállomány esetén (repce) a szórógépet az adott magasságra (pl. 80/80) kell az **állomány fölé** állítani. Ha ez a növényállomány magassága miatt már nem lehetséges, ugyancsak a fejtrágyázás adatai szerint kell a gépet beállítani (lásd a 7.2.1.2 fejezetet).

7.2.1.2 Fejtrágyázás

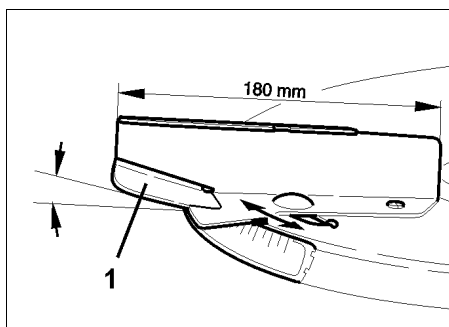
A rövidebb szórólapátok olyan, szerszámok nélkül felbillenthető szárnyakkal (26/1 ábra) vannak ellátva, amelyek a fejtrágyázást a gabonaféleségekben **1 m-es növénymagasságig** – további tartozékok nélkül – lehetővé teszik.

A fejtrágyázáshoz a szórótárcsák szórólapátjait (26/1 ábra) az anyák meglazítása nélkül (szerszám alkalmazása nélkül), a felső helyzetbe kell állítani. Ezáltal a műtrágya röppályája megemelkedik.

A szórógép függesztési magasságát a traktor függesztő művének segítségével olyan magasra kell beállítani, hogy a gabonaszálak csúcsa és a szórótárcsák közötti távolság kb. 5 cm legyen.



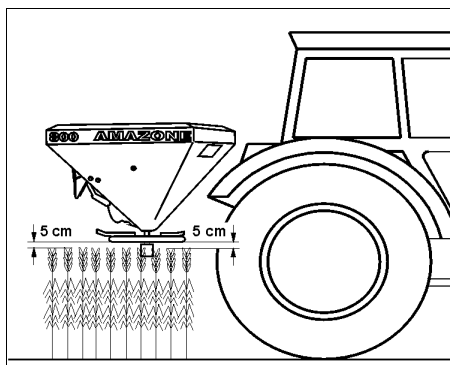
25. ábra



26. ábra



Ha a kardántengely kardánkeresztje 25° -nál jobban megtörik, nagyhajlásszögű kardántengelyt kell alkalmazni.



27. ábra

7.2.2 A kiszórandó mennyiség beállítása



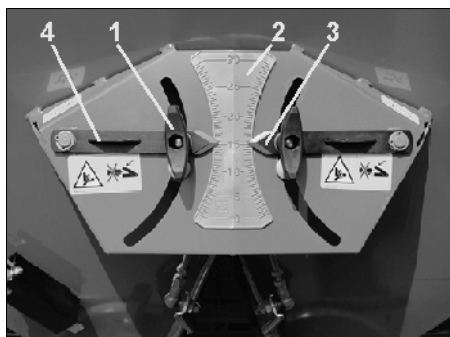
A röpitőtárcsás műtrágyaszóró gépen végzendő munkákat csak kikapcsolt motor és nyomásmentes hidraulika-berendezés mellett szabad elvégezni! Húzza ki az indítókulcsot, a járművet biztosítsa véletlenszerű üzembehelyezés és elgurulás ellen!

A szórásmennyiség be- és átállítását csak felkapcsolt munkagép, leállított hajtómű és zárt tolózárak mellett szabad végrehajtani.

A szükséges tolózár állást vagy közvetlenül a szórási táblázatból, vagy pedig leforgató berendezéssel (opcionális felszerelés) lehet meghatározni.

A tolattyú helyzetét az állító karral az alábbiak szerint kell beállítani (ZA-X 902, 1402):

- Zárja le a tolattyút.
- Lazítsa meg a szárnyas anyát (28/1 ábra).

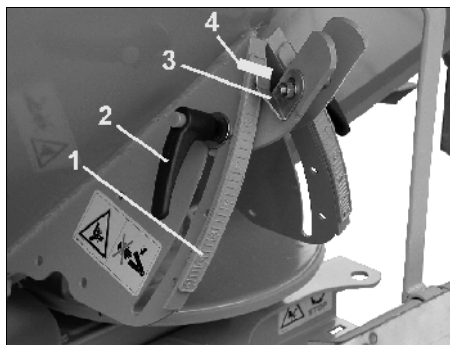


28. ábra

- Keresse meg a skálán (28/2 ábra) a szórási táblázatból kiolvasott ill. a leforgató berendezéssel meghatározott tolattyúállás-skálaértéket.
- Állítsa be mindkét állítókar (28/4 ábra) leolvasási szélét (28/3 ábra) erre a skálaértékre.
- Húzza meg ismét jól a szárnyas anyát (28/1 ábra).

A tolattyú helyzetét az állító karral az alábbiak szerint kell beállítani (ZA-X 602):

- Zárja le a tolattyút.
- Lazítsa meg a szorítókart (29/2 ábra).
- A szórási táblázatból a szükséges tolattyúállást keresse meg a skálán (29/1 ábra).
- Állítsa be a mutató (29/3 ábra) leolvasási peremét (29/4 ábra) erre a skálaértékre.
- Húzza meg ismét jól a szorítókart (29/2 ábra).



29. ábra



Válasszon ugyanolyan tolattyú-beállítást mind a jobboldali mind a baloldali tolattyú számára!



Szórás közben a tolattyúkat csak az előírt kardántengely fordulatszám (pl. 540 1/perc) elérésekor nyissa ki.

7.2.2.1 A szórási mennyiség beállítása a szórási táblázat alapján (alapfelszereltség)

A tolattyúállást közvetlenül a szórási táblázatból kell kiolvasni, az alábbiak figyelembe vétele mellett:

- kiszórandó műtrágya fajtája,
- fogásszélesség [m],
- haladási sebesség [km/h],
- kívánt szórás mennyiség [kg/ha].

Például:

A műtrágya fajtája: KAS 27 % N gran. BASF

munkaszélesség: 12 m

haladási sebesség: 10 km/h

kívánt szórás mennyiség: 350 kg/ha

A szórási táblázatban olvassa ki a 348 kg/h szórási mennyiség számára a szükséges tolattyúállást: "16"

Állítsa a tolattyút az állítókar segítségével a leírtak alapján a "16" skálaértékre.



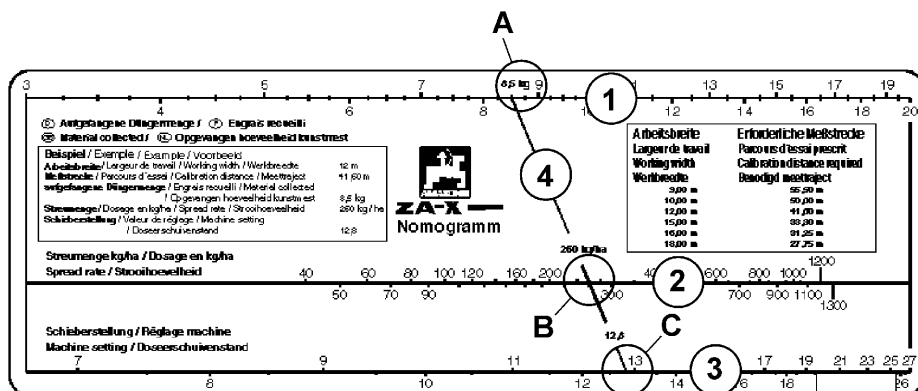
A szórási táblázat beállítási értékei csak tájékoztató értékek. A műtrágya áramlási tulajdonságai változhatnak és így más és más beállítások válhatnak szükségessé. Ezért a szórás megkezdése előtt szórás mennyiség-ellenőrzést kell végezni.

CAN 27% N gran. BASF; Hydro; DSM; Kemira; Agrolinz 1,06 kg/l															
															
10				12				15				16			
km/h				km/h				km/h				km/h			
8	10	12		8	10	12		8	10	12		8	10	12	
8	48	38	32	40	32	27		32	25	21		30	24	20	
9	81	65	54	68	54	45		54	43	36		51	41	34	
10	132	106	88	110	88	73		88	71	59		83	66	55	
11	196	157	131	164	131	109		131	105	87		123	98	82	
12	260	208	173	216	173	144		173	138	115		162	130	108	
13	326	261	218	272	218	181		218	174	145		204	163	136	
14	391	313	261	326	261	217		261	209	174		245	196	163	
15	457	365	305	381	305	254		305	244	203		286	228	190	
16	522	417	348	436	348	290		348	278	232		326	261	217	
17	585	468	390	488	390	325		390	312	260		366	293	244	
18	648	518	432	540	432	360		432	345	288		405	324	270	
19	708	566	472	590	472	383		472	378	315		442	354	295	
20	766	613	511	638	511	426		511	409	341		479	383	319	
21	822	658	548	685	548	457		548	439	365		514	411	343	
22	876	701	584	730	584	487		584	467	389		548	438	365	
23	928	742	619	773	619	516		619	495	412		580	464	387	
24	978	782	652	815	652	543		652	522	435		611	489	408	
25	1027	821	684	856	684	570		684	548	456		642	513	428	
26	1074	859	716	895	716	597		716	573	477		671	537	448	
27	1121	897	748	935	748	623		748	598	498		701	561	467	
28	1169	935	779	974	779	649		779	623	520		731	584	487	
29	1218	974	812	1015	812	676		812	649	541		761	609	507	
30	1268	1014	845	1057	845	704		845	676	564		793	634	528	

30. ábra

7.2.2.2 A szórási mennyiség beállítása a lefogatási berendezés segítségével (opciós felszerelés)

A lefogatási berendezéssel a kívánt kiszórási mennyiséghez illő tolattyúállást **szórási táblázat** nélkül a **nomogrammmal** kell meghatározni. Ezáltal figyelembe lehet venni a műtrágyafajták változó szórási tulajdonságait.



31. ábra

A nomogramm az alábbiakból áll:

1. Egy felső skálából (31/1 ábra) a szórásmennyiség-ellenőrzés során felfogott, 3 és 20 kg közötti műtrágyamennyiség részére.
2. Egy középső skálából (31/2 ábra) a kívánt szórásmennyiség számára 40 és 1300 kg/ha között.
3. Egy alsó skálából (31/3 ábra) a tolattyúállás számára 7 – 27 között.

A tolattyúállást az alábbiak szerint kell meghatározni:



A tolattyúállás meghatározásakor mindkét tolattyú zárva marad és a TLT ki van kapcsolva!

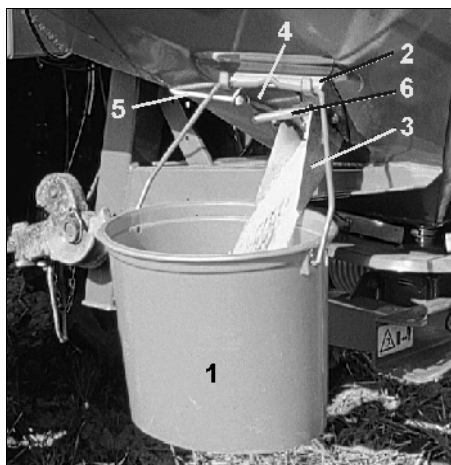
Példa:

kívánt munkaszélesség: **12 m**

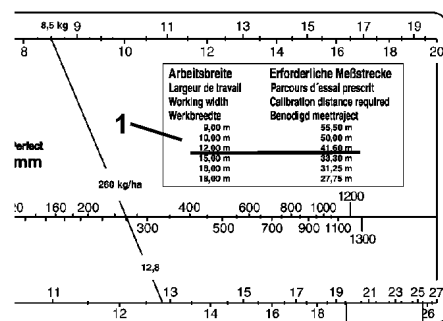
kívánt szórási mennyiség: **260 kg/ha**

haladási sebesség: **8 km/h**

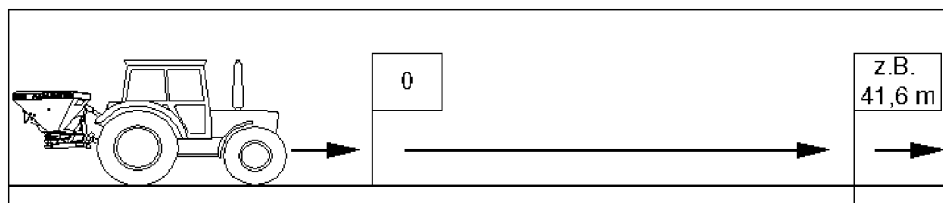
- Akassza be a felfogó edényt (32/1 ábra) a kengyel segítségével a tartóba (32/2 ábra). Kattintsa be a felfogó edényt a szorítóegységbe (32/3 ábra).
- A kifolyó csúszda oldalsó tolattyúját (32/4 ábra) kb. 5 másodpercig a kötél (32/5 ábra) meghúzásával teljesen nyissa ki (azért, hogy biztosítva legyen az egyenletes anyagáramlás). Ezután szórja vissza a felfogott műtrágyamennyiséget a szórógép tartályába.
- A nomogram táblázatából (33/1 ábra) olvassa ki a kívánt munkaszélességhez (12 m) a szükséges mérőszakasz (41,6 m) hosszát.
- A területen a mérőszakaszt pontosan mérje ki. A mérőszakasz kezdő- és végpontját jelölje meg (34. ábra).



32. ábra

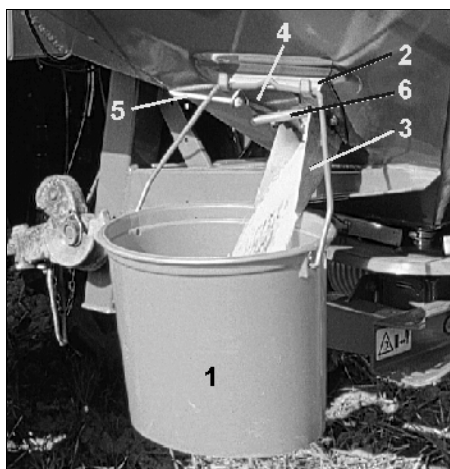


33. ábra

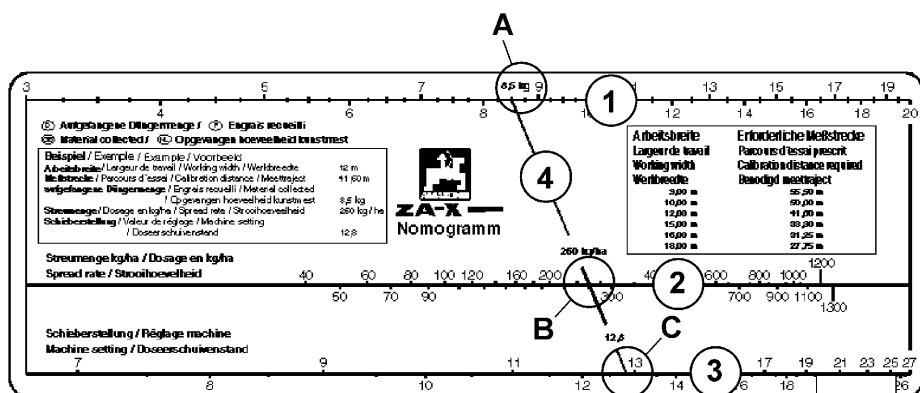


34. ábra

- A mérőszakasz kezdő- és végpontjától a terület tulajdonságait figyelembe véve végighaladunk az előírt és állandó munkasebességgel. Ekkor a kifolyó csúszda oldalsó tolattyúját (35/4 ábra) a kötél segítségével (35/5 ábra) pontosan a mérőszakasz kezdőpontjánál teljesen nyissa ki (húzza az ütközőig) és a végpontnál zárja le (a kötél elengedésekor a rugó (35/6 ábra) visszahúzza az oldalsó tolattyút a záróhelyzetbe).
- Mérje le a felfogó edényben felfogott műtrágya mennyiségét.
- A felfogott műtrágya-mennyiség számára **(8,5 kg)** keresse ki az **(A)** számértéket a felső skálán (36/1 ábra) és a kívánt szórási mennyiség számára **(260 kg/ha)** a **(B)** számértéket a középső skálán (36/2 ábra). Tegyen az **A** és **B** pontok közé egy egyenes összekötő vonalat. Az összekötő vonal meghosszabbítása mutatja az alsó skálán (36/3 ábra) a **(C)** számértéket a szükséges tolattyúálláshoz, példánkban „12,8”.



35. ábra



36. ábra

7.2.3 A munkaszélesség beállítása

A munkaszélességet a műtrágya mindenkori szórási tulajdonságai befolyásolják.

A legfontosabb meghatározó tényezők a szórási tulajdonságok

- szemcseméret,
- ömlesztett súly,
- felületi minőség,
- nedvességtartalom.

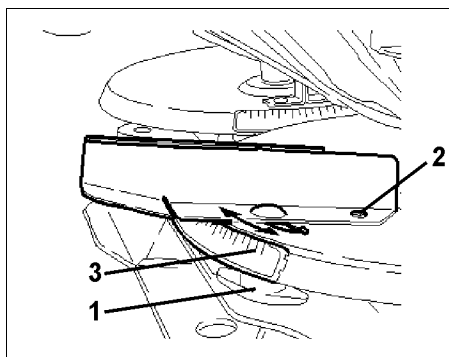
A mindenkori műtrágya fajtától függően az „Omnia-Set” szórótárcsák lehetővé teszik a különböző munkaszélesség értékek beállítását 10 és 18 m között.

A különböző munkaszélességek beállításához (távolságok a nyomsvályók között) a szórólapátokat az adott szárnyas anya (37/1 ábra) meglazítása után a billentési pontnál (37/2 ábra) fokozatmentesen lehet billenteni.

A szórólapátoknak a skálán (37/3 ábra) található nagyobb számértékre történő elbillentésével nő a munkaszélesség.

A rövidebb szórólapát a műtrágyát főleg a szórás kép középre teríti, míg a hosszabb lapát főképp a külső területre teríti.

A szórólapátok műszaki állapota, beleértve a billentő szárnyakat is, jelentősen hozzájárul a szántóföldön a műtrágya egyenletes keresztirányú elosztásához (csíkok képződése).



37. ábra

A szórólapátok különösen kopásálló és rozsdamentes acélból készültek. Ennek ellenére felhívjuk a figyelmét arra, hogy a szórólapátok és azok lengőszárnyai kopóalkatrészek.

A szórólapátok és a lengőszárnyak élettartama függ a kiszórt műtrágya minőségétől, a kiszórás idejétől és a kiszórt mennyiségtől.



A szórólapátokat és a lengőszárnyakat ki kell cserélni, ha a súrlódás miatt erős kopások láthatók (lásd a 8.6 ill. 8.7 fejezetet).

7.2.3.1 A szórólapátok elfordítása

A szükséges lapátbeállítást a kiszórandó trágyafajtától és a kívánt munkaszélességtől függően a **szórási táblázatból** kell kiolvasni.

Ha a trágyát nem lehet egyértelműen a szórási táblázatban levő egy bizonyos fajtához beazonosítani, az **AMAZONE-műtrágyaszervíz** vagy rögtön a telefontól vagy kis mennyiségű (3 kg) trágyaminta megküldésével **javaslatokat tesz** a beállításhoz.

AMAZONE- műtrágyaszervíz



05405/ 501 111 vagy 501 164

Az egyes szórólapát-beállítások pontos, szerszám nélküli beállításához minden szórótárcsán két különböző, fel nem cserélhető skála (1 és 2) található.



A rövidebb szórólapáthoz (38/3 ábra) a 0 – 20 értékekkel ellátott skála (38/1 ábra), a hosszabbik szórólapáthoz (38/4 ábra) 30 – 50 értékekkel ellátott skála (38/2 ábra) van hozzárendelve.

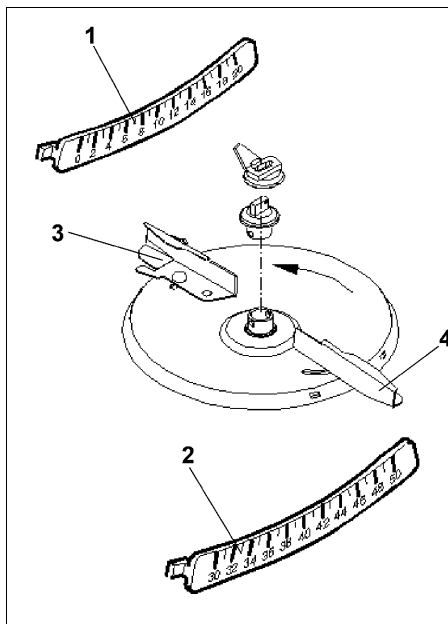


Vegyes műtrágya kiszórás során figyelembe kell venni, hogy

- az egyes fajták különböző röppályájú tulajdonságokkal rendelkezhetnek,
- az egyes fajták szétválása következhet be.



A megadott beállítási ajánlások (munkaszélességen történő elosztás) kizárólag a súlyelosztásra vonatkoznak és nem a tápanyag-elosztásra!



38. ábra

Példa:

Műtrágyafajta: KAS 27 % N gran, BASF

Fogásszélesség: 12 m

Olvassa ki a **szórólapát helyzetét a szórási táblázatból : "8/40"**.

Műtrágyafajta						szórási mennyiséget lásd .. oldalon
	10	12	15	16	18	
KAS 27% N gran. BASF; Hydro; DSM; Kemira; Agrolinz	8/40	8/40	8/41	8/41	8/42	28

kivonat a szórási táblázatból

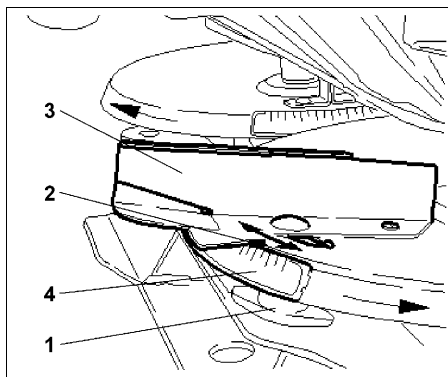
A szórólapátokat az alábbiak szerint kell a szórótárcsákon beállítani:

- Lazítsa meg a rövid szárnyas anyát (39/1 ábra) (szerszám nélkül).



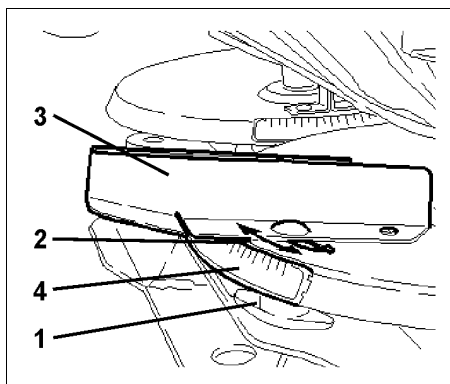
A szárnyas anya meglazításához a szórótárcsát úgy fordítsa el, hogy a szárnyas anya probléma nélkül meglazuljon.

- A rövid lapát (39/3 ábra) leolvasási szélét (39/2 ábra) állítsa a "8" értékre a skálán (39/4 ábra).
- Húzza meg ismét a szárnyas anyát (39/1 ábra).



39. ábra

- Lazítsa meg a hosszú szárnyas anyát (396/1 ábra) (szerszám nélkül).
- A hosszú lapát (396/3 ábra) leolvasási szélét (396/2 ábra) állítsa a "40" értékre a skálán (396/4 ábra).
- Húzza meg ismét a szárnyas anyát (396/1 ábra).



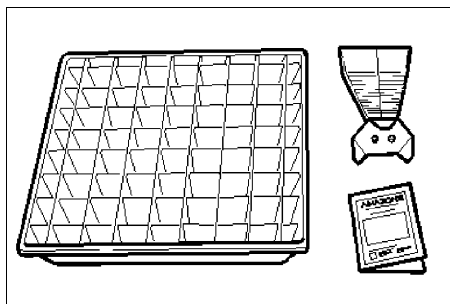
40. ábra

7.2.3.2 A munkaszélesség beállítása mobil mérőberendezéssel (opciós felszerelés)

A szórési táblázat beállítási értékei csak **irányadó értékek**, mivel a trágyafajták szórási tulajdonságai változnak.

Ezért ajánljuk, hogy a terítéshez beállított munkaszélességet **mobil mérőberendezéssel** (opciós felszerelés) ellenőrizze.

További információkat lásd a **"Mobil mérőberendezés"** használati útmutatójában.



41. ábra

7.3 Szórás a táblahatáron

A táblahatár szórásához az alábbiakat használhatja:

- a **"Tele-Quick"** határszóró lapátot (alapfelszereltség) **baloldali határ- ill. mezsgyeszóráshoz** vagy
- **szóráshatároló-ernyőt** (opciós felszerelés).

7.3.1 Határ- ill. mezsgye- szórás „Tele-Quick“ határszóró lapáttal

Az elfordítható teleszkópos "Tele-Quick" határszóró lapáttal beállítható a műtrágya kijuttatási távolsága az első művelőnyomnak (művelőútnak) a tábla szélétől mért távolságára.

A mindenkor **lapáthelyzetet** közvetlenül a **szórási táblázatból** kell kiolvasni – az alábbiakat figyelembe véve

- a kijuttatandó műtrágyafajta,
- első művelőnyomnak (művelőútnak) a tábla szélétől mért távolsága [m].

A teleszkópos lapát beállításához a műtrágyafajtákat 6 csoportba lehet besorolni:

- I. csoport:** granulált, jól teríthető áru, ömlesztett súly kb. 1,0 kg/l, pl. KAS, NP- és NPK-fajták.
- II. csoport:** pillírozott, jól permetezhető áru, ömlesztett súly kb. 1,0 kg/l, pl. KAS, NP- és NPK-fajták.

III. csoport: karbamid granulált, ömlesztett súly kb. 0,8 kg/l-ig.

IV. csoport: karbamid, pillírozott, ömlesztett súly kb. 0,8 kg/l-ig.

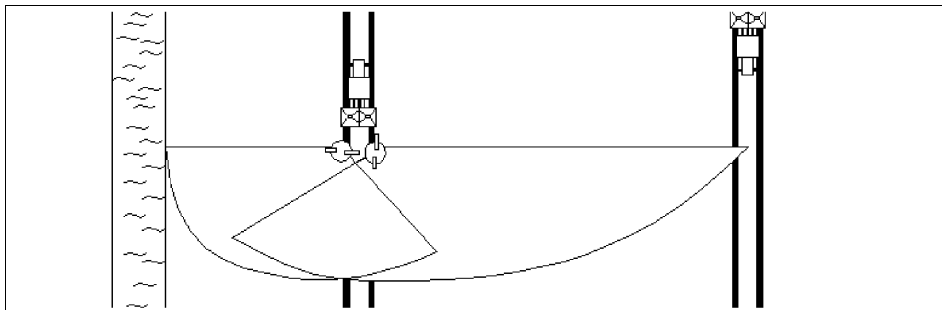
V. csoport: granulált, gyenge, nem jól teríthető áru, ömlesztett súly 1,05 kg/l alatt, pl. DAP-, MAP-fajták.

VI. csoport: granulált, gyenge, nem jól permetezhető áru, ömlesztett súly 1,05 kg/l felett, pl. foszfor- és káli-fajták.

A "Tele-Quick" határszóró lapát használatakor megkülönböztetjük:

- a műtrágya-rendelet szerinti **határszórást és**
- a saját terület melletti, ugyanúgy kezelendő területek mezsgyehatárszórását (kivéve a felszíni vizeket).

7.3.1.1 A műtrágya-rendelet szerinti határszórás



42. ábra

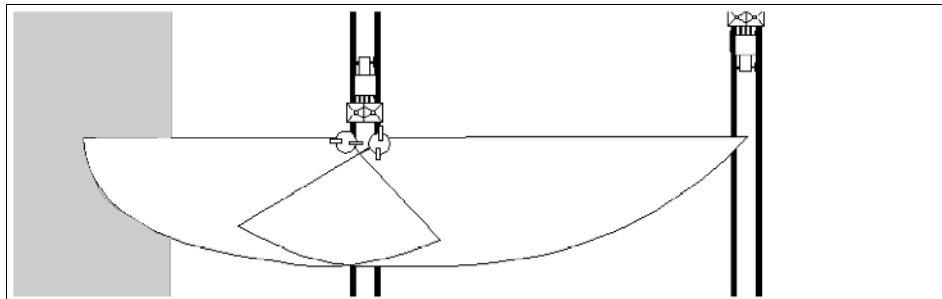
A műtrágya-rendelet szerint

- nem kerülhet át műtrágya a táblahatáron,
- meg kell akadályozni a kimosódást és az eróziót (pl. felszíni vizekbe).

Az első keréknyom távolságától a telekhatártól számolva szükségszerűen egy 2-6 méteres szóratlan sáv keletkezik.

Feltételezve a beszóratlan szórásszélesség csökkenést a telekhatár-oldali tolattyúállást 2 pozícióval (részosztás) kell csökkenteni.

7.3.1.2 A saját melletti, azonosan kezelendő földterületek mezsgyehatár-szórása



43. ábra

Bizonyos esetekben (pl. saját, egymás mellett fekvő, azonosan kezelendő földterületek (kivéve a felszíni vizeket)) egy másik lapáthelyezettel (pl. a telekhatártól nagyobb távolság esetére) illetve hosszabb lapátokkal majdnem teljes trágyázás érhető el egészen a telekhatárig és ezáltal elkerülhető a szóratlan sáv kialakulása. Ez esetekben a tolattyúállást **ne** csökkentjük.



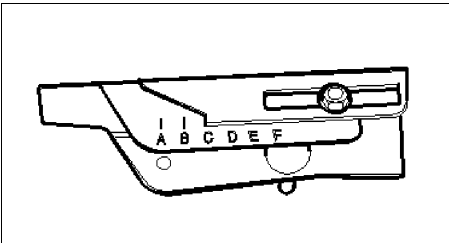
A szórásképek eltérhetnek a bemutatott szórásképektől.



7.3.1.3 A "Tele-Quick" határszóró-lapát beállítása és felszerelése



A röpítőtárcsás műtrágyaszóró gépen a munkálatokat csak kikapcsolt motor és nyomásmentes hidraulika-berendezés esetén szabad elvégezni! Húzza ki az indítókulcsot, a járművet biztosítsa véletlenszerű üzem-behelyezés és elgurulás ellen!



44. ábra

Példa:

műtrágyatípus: KAS 27 % N gran., BASF

Az első művelőnyom távolsága a táblahatárhoz: 7,5 m

a. Műtrágya-rendelet szerinti határszórás

A műtrágya-rendelet szerinti határszóráshoz a lapátbeállítást olvassa ki a szórási táblázatból: "E/50" és csökkentse a TLT fordulatszámát 450 1/perc értékre.

Műtrágyafajta					
	5	6	7,5	8	9
KAS- és NPK-fajták granulált	 400 B50	 400 D50	 450 E50	 450 E50	 500 F50

Kivonat a „Határszórás Tele-Quick-kel a műtrágya-rendelet szerint” elnevezésű szórási táblázatból”

b. A saját melletti, azonoson kezelendő földterületek mezsgyehatár-szórása

Olvassa ki a lapát helyzetét a mezsgyehatár-szóráshoz a szórási táblázatból: "E/50".

Műtrágyatípus					
	5	6	7,5	8	9
KAS- és NPK-fajták granulált	B50	D50	E50	E50	F50

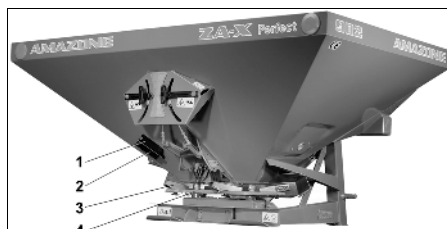
Olvassa ki a lapát helyzetét a mezsgyehatár-szóráshoz a szórási táblázatból: "E/50".

Eljárási mód a beállítás során

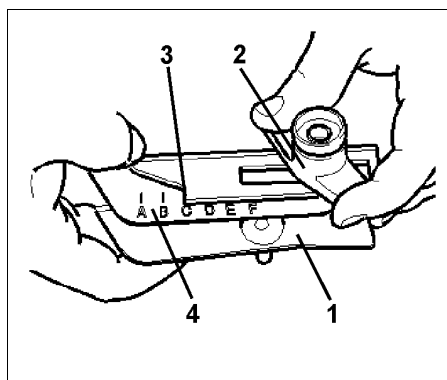
- Vegye ki a határszóró-lapátot (45/1 ábra) a tartójából (45/2 ábra).
- Szerelje le a baloldali szórótárcsa (45/4 ábra) hosszú szórólapátját (45/3 ábra).

Ha a "Tele-Quick" határszóró-lapátot ill. a hosszú szórólapátot nem használja, rögzítse azokat a tartóban (45/2 ábra).

- A határszóró-lapáton levő lapát külső részének rögzítő csavarját (46/1 ábra) a szárnyas anya (46/2 ábra) belső hatlapú kulcsnyílásával lazítsa meg.
- Állítsa be a leolvasási élt (46/3 ábra) az "E" betűértékre (határszórás) ill. az "E" betűértékre (mezsgyeszórás) (csak a fenti példára érvényes) a skálán (46/4 ábra) és húzza meg újra a szárnyas anyát (46/2 ábra).



45. ábra

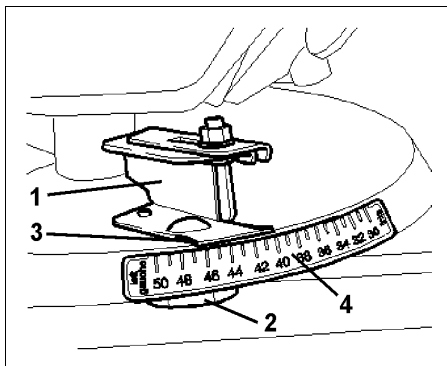


46. ábra

A lapát hosszának megváltoztatása

Állítsa be a skálán a lapát külső részét egy magasabb betű-értékre:

- a kiszórás távolságának növelése,
- a szórásív laposabb.
 - A beállított határszóró-lapátot (47/1 ábra) a szárnyas anyával (47/2 ábra) szerelje fel a szórótárcsán.
 - Állítsa be a leolvasási élt (47/3 ábra) az "50" számértékre (határszórás) ill. az "50" értékre (mezsgyeszórás) (csak a fenti példára érvényes) a skálán (47/4 ábra) majd húzza meg ismét a szárnyas anyát (47/2 ábra).



47. ábra

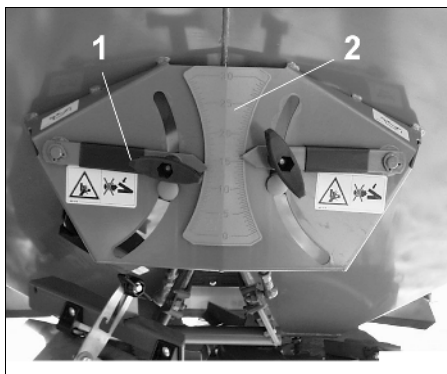
A lapát helyzetének megváltoztatása

Állítsa a teleszkópos lapátot a skálán egy magasabb beállítási értékre:

- a kiszórás távolságának növelése,
- a szórásív meredekebb.
- **Határszórás** esetén az állítókar (48/1 ábra) tolattyúhelyzetét a munkagép bal oldalán két részosztással a skálán (48/2 ábra) vissza kell tenni.



A határszórás befejezése után állítsa vissza a baloldali tolattyú beállítását a kiinduló pozícióba és cserélje meg a szórólapátokat.



48. ábra

7.3.2 Határszórás a szóráshatároló



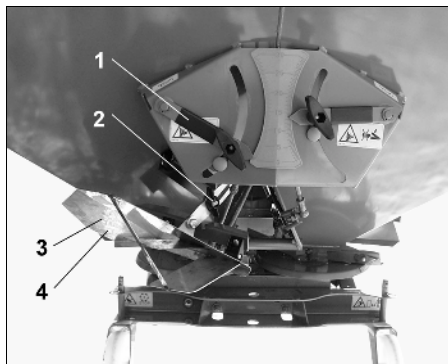
A röpitőtárcsás műtrágyaszóró gépen a munkákat csak kikapcsolt motor és nyomásmentes hidraulika-berendezés esetén szabad elvégezni! Húzza ki az indítókulcsot, a járművet biztosítsa véletlenszerű üzem-behelyezés és elgurulás ellen!

Ha az első művelőnyomot a sorvetőgép az első vetési menet során fektette le (egy 3 m munkaszélességű vetőgép a művelő nyomot a tábla szegélyétől 1,5 m-re alakítja ki) a **baloldali** szóráshatároló ernyővel a következők szerint kell eljárni:

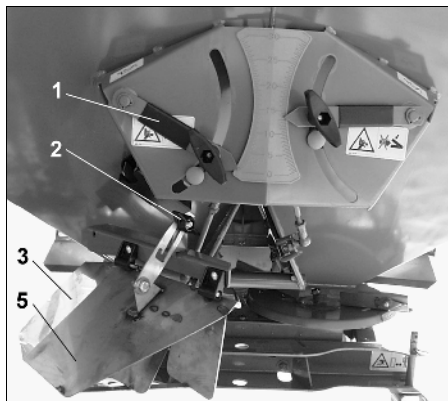
- Zárja le a baloldali tolattyút (49/1 ábra).
- Lazítsa meg a szárnyas anyát (49/2 ábra).
- Fordítsa a szóráshatároló ernyőt (49/3 ábra) a munkán kívüli helyzetéből (49/4 ábra) a használati helyzetébe (50/5 ábra) lefelé.
- Húzza meg a szárnyas anyát (49/2 ábra).

Kapcsolja ki a baloldali keverőfejet (lásd a 7.4 fejezetet).

ernyővel (opciós felszerelés)



49. ábra



50. ábra



A határszórás befejezése után

- állítsa ismét felfelé majd rögzítse a szóráshatároló ernyőt.
- állítsa vissza a baloldali tolattyúállást a kiindulási helyzetbe.
- kapcsolja be a baloldali keverőfejet.

7.4 A keverőfej ki- és bekapcsolása

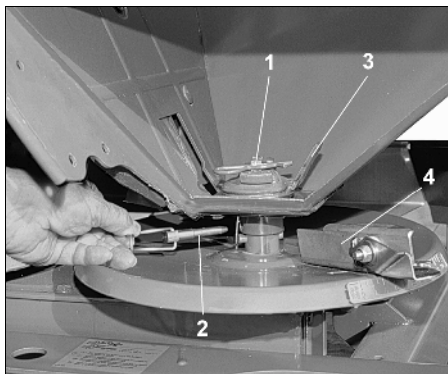


A röpitőtárcsás műtrágyaszóró gépen a munkálatokat csak kikapcsolt motor és nyomásmentes hidraulika-berendezés esetén szabad elvégezni! Húzza ki az indítókulcsot, a járművet biztosítsa véletlenszerű üzembhelyezés és elgurulás ellen!

A keverőfej (51/1 ábra) kikapcsolásához vegye ki a megfelelő garat alatt található csapszeget (51/2 ábra).



Ha a keverőfejet újra bekapcsolja, feltétlenül ügyeljen arra, hogy a keverőfej ujja (51/3 ábra) forgási irányban álljon a rövid lapát előtt (51/4 ábra).



51. ábra

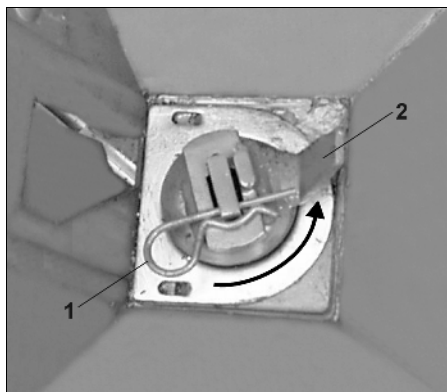
7.5 Nyomásérzékeny műtrágyák kiszórása



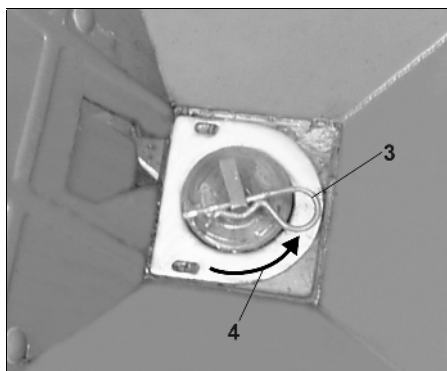
A röpítőtárcsás műtrágyaszóró gépen a munkálatokat csak kikapcsolt motor és nyomásmentes hidraulika-berendezés esetén szabad elvégezni! Húzza ki az indítókulcsot, a járművet biztosítsa véletlenszerű üzembehelyezés és elgurulás ellen!

Néhány anyag esetében, mint pl. néhány karbamidfajta vagy zöldtárgya-vetőmag, le kell venni a keverőfej betétjét az alábbiak szerint:

- Húzza ki a rugós csapszeget (52/1 ábra).
- Vegye le a keverőfej betétjét (52//2 ábra).
- **A rugós csapszeget (53/3 ábra) mindenképpen a forgási iránnyal ellentétesen (53/4 ábra) kell felszerelni** (az ábrán a haladási irányban jobb gépoldal látható).



52. ábra



53. ábra

7.6 Vetőmagok és talajfertőtlenítő szerek kijuttatásának utasításai

A vetőmagok (olajos magvak) és a csigaölő szerek kijuttatása előtt, ahol is a kívánt szórási mennyiség 50 kg/ha alatt van, végezzen **álló helyzetben szórás mennyiség-ellenőrzést** a 7.6.2 fejezet szerint.

7.6.1 Talajfertőtlenítő szerek (pl. Mesurol) kijuttatása

1. Az **AMAZONE ZA-X Perfect 02** típusú röpitőtárcsás műtrágyaszóró gép alapkivitelben is alkalmas talajfertőtlenítő szerek széles felületű kiszórására is. A talajfertőtlenítő szerek (pl. Mesurol) granulált vagy igen apró, szemcsézett formájúak és viszonylag kis mennyiségben (pl. 3 kg/ha) szórandók ki.



A szórógép tartályának feltöltésekor kerülje el a keletkezett por belélegezését és ne engedje, hogy az anyag közvetlenül a bőrével érintkezzen (viseljen védőkesztyűt). A művelet befejeztével a kezét és általában a szabadon maradt bőrfelületeit alaposan mossa meg vízzel és szappannal.

A talajfertőtlenítő szer kezelésével kapcsolatban vegye figyelembe a szer gyártójának további előírásait is, valamint a növényvédő szerek kezelésénél szokásos általános biztonságtechnikai előírásokat is.

2. A talajfertőtlenítő szerek kiszórása közben ügyeljen arra, hogy
 - a keverőfejek mindig be legyenek fedve kiszórandó anyaggal.
 - állandó TLT fordulatszámmal (**540 1/perc**) haladjon.



Kb. 3 kg maradék anyagot nem lehet rendeltetésszerűen kiszórni. A szórógép kiürítéséhez nyissa ki a tolattyúkat és a kiáramló anyagot fogja fel egy ponyván.

3. A talajfertőtlenítő szereket nem **szabad** műtrágyával vagy egyéb anyagokkal keverni, azért, hogy esetleg a szórógéppel másik beállítási tartományban is lehessen dolgozni.

7.6.2 Szórásmennyiség-ellenőrzés álló helyzetben

Álló helyzetben végrehajtható a szórásmennyiség ellenőrzése, ha a traktor haladási sebessége a szántóföldön pontosan ismert.

Példa:

kiszórandó anyag: **talajfertőtlenítő szer**

munkaszélesség: **10 m**

haladási sebesség: **8 km/h**

kívánt szórásmennyiség: **3 kg/ha**

- Vegye le mindkét szórótárcsa szórólapátjait.
- Tegyen a szórógép hátsó részéhez egy felfogó ponyvát.
- Olvassa ki a tolatyúállást közvetlenül a szórási táblázatból – a tervezett munkaszélesség, haladási sebesség, és a kívánt szórásmennyiség figyelembe vételével. A szórási táblázatban meg van adva a **3,2 kg/ha szórásmennyiség** és a **6,0-os tolatyúállás**.

- Az ütköző leolvasási élet állítsa be valamennyivel a **6,0-os** skálaérték alá.
- A következő oldalon található táblázatból először meg kell határozni a tervezett munkaszélesség és haladási sebesség számára azt az időt, amely ahhoz szükséges, hogy egy **0,5 ha** területet beszórjanak. A megadott példa számára ez az idő **3 perc 45 sec.**



A táblázatban nem szereplő munkaszélesség és haladási sebességek esetén lásd a 7.6.2.1 fejezetet.

**Táblázat a 0,5 ha beszórásához
szükséges idő átszámításához**

munka- szélesség [m]	haladási sebesség [km/h]	0,5 ha beszórásához szükséges idő [min. és sec.]
6	6	8 min. 20 sec.
	8	6 min. 15 sec.
	10	5 min.
	12	4 min. 10 sec.
	14	3 min. 34 sec.
10	6	5 min.
	8	3 min. 45 sec.
	10	3 min.
	12	2 min. 30 sec.
	14	2 min. 8,5 sec.
12	6	4 min. 10 sec.
	8	3 min. 7,5 sec.
	10	2 min. 30 sec.
	12	2 min. 5 sec.
	14	1 min. 47 sec.
15	6	3 min. 20 sec.
	8	2 min. 30 sec.
	10	2 min.
	12	1 min. 40 sec.
	14	1 min. 26 sec.
16	6	3 min. 7,5 sec.
	8	2 min. 21 sec.
	10	1 min. 53 sec.
	12	1 min. 34 sec.
	14	1 min. 20 sec.
18	6	2 min. 47 sec.
	8	2 min. 5 sec.
	10	1 min. 40 sec.
	12	1 min. 23 sec.
	14	1 min. 11 sec.

- Járassa a TLT-t **540 1/perc** fordulatszámon.
- Nyissa ki mindkét tolattyút pontosan **3 perc 45 mp-nél**.
- Mérje le a felfogott anyagmennyiséget [kg] (0,5 ha részére), pl. 1,5 kg.
- Számítsa át a felfogott anyagmennyiséget [kg] a szórási mennyiségre [kg/ha].

felfogott anyagmennyiség [kg/0,5ha] x 2 = szórási mennyiség [kg/ha]

$$1,5 \text{ kg}/0,5 \text{ ha} \times 2 = 3 \text{ kg/ha}$$

Fellépő eltérések esetén a tolattyúállást megfelelő módon korrigálni kell és meg kell ismételni a szórási mennyiség – ellenőrzést.

7.6.2.1 A 0,5 ha beszórásához szükséges idő átszámítása a táblázatban nem szereplő munkaszélesség és haladási sebességek esetén

szükséges idő [sec] 0,5 ha beszórásához a kívánt munkaszélesség esetén	=	$\frac{5000}{\text{munkaszélesség [m]} \times \text{haladási sebesség [km/h]}}$	x 3,6
--	---	---	-------

8. Karbantartás



A műtrágyaszóró gépet tisztítani, karbantartani vagy a gépen beállításokat elvégezni és a kardántengelyt zsírozni csak kikapcsolt TLT, leállított motor és kihúzott gyújtáskulcs mellett szabad.



A TLT kikapcsolása után vigyázni kell a tehetetlenségük miatt továbbforgó alkatrészekre! Várja meg míg minden forgó alkatrész teljesen megáll, mielőtt a gép valamelyik részén dolgozni kezdene!



Olyan sérülések esetén, melyeket a távozó olaj okozott, keresse fel azonnal az orvost!

8.1 Tisztítás



A szórólapátokra és szűkítő garatokra rakodott műtrágyát minden használat után távolítsa el!

Használat után a gépet hálózati vízsugárral mossa le (a beolajozott gépet csak olajleválasztós mosóhelyen tisztítsa).

Az átfolyó-nyílásokat, a tolózárat és a tolattyúkat különös gonddal tisztítsa meg.

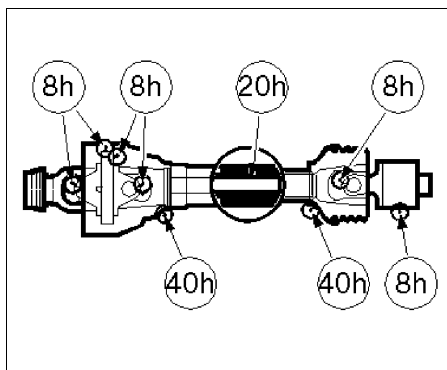
A száraz gépet vonja be korrózióvédő anyaggal (csak biológiailag lebomló védőanyagot használjon).

A gépet **nyitott, megszírozott** tolattyúkkal tárolja.

8.2 Kenés

8.2.1 A kardántengely kenése

A kardántengely kenési intervallumai a mellékelt ábrán láthatók órában. További információkért, kérjük, olvassa el a kardántengely gyártójának használati útmutatóját.



54. ábra

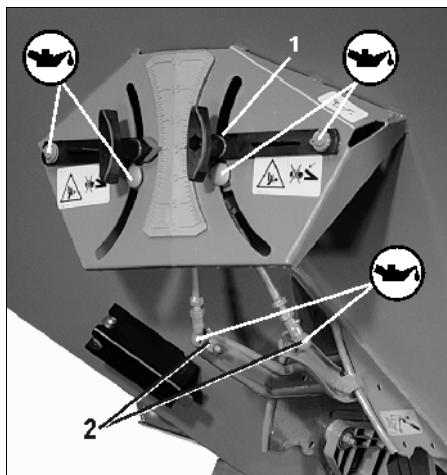
8.2.2 A műtrágyaszóró gép kenési terve

- A röpítőtárcsás műtrágyaszóró gépen található kenési helyeket minden használat előtt olajozza meg.



Az állítókar reteszelésére szolgáló szorítócsavarok (55/1 ábra) meneteit, valamint azok alátétjeit szintén zsírozza meg, annak érdekében, hogy a szorítóegység működőképes maradjon.

- A kapcsolórudazat gömbcsuklóit (55/2 ábra) bizonyos időközönként lazítsa meg, tisztítsa meg és kenje be zsírral.



55. ábra

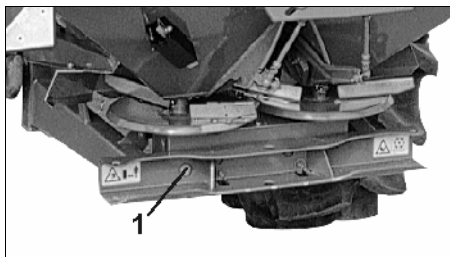
8.2.3 A hajtómű olajsztintjének ellenőrzése

A hajtómű normál körülmények közötti használat esetén nem igényel karbantartást. A hajtóművet a gyárban feltöltötték a megfelelő hajtóműolajjal. **Az olajsztintnek láthatónak kell lennie a kémlelő nyíláson (56/1 ábra).** Olaj utántöltése rendszerint nem szükséges.

Külső jelek, mint pl. friss olajfolt a leállás helyén vagy a gép alkatrészein és/vagy hangos zaj utalhatnak az olajtömítetlenségre. Keresse meg ennek okát, szüntesse azt meg és töltsön be olajat.

Az olaj utántöltéséhez

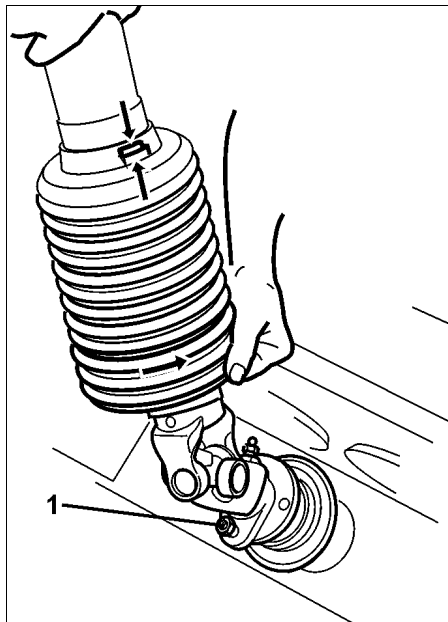
- billentse előre a szórógépet,
- csavarozza ki a kémlelő nyílást (56/1 ábra),
- töltsön be olajat,
- csavarozza vissza a kémlelő nyílást (56/1 ábra).
- Olajfeltöltési mennyiség: 1,6 l SAE 90



56. ábra

8.3 A kardántengely nyíróbiztosítása

A külön leszállított **8 x 30, DIN 931, 8.8 csavarok pótnyírócsavarok (57/1 ábra)** a hajtómű bemeneti tengelyéhez kapcsolódó **kardántengely csúsztató villájának rögzítéséhez** vannak. A kardántengelyt mindig megzsírozva kell a hajtómű bemeneti tengelyére csúsztatni.



57. ábra

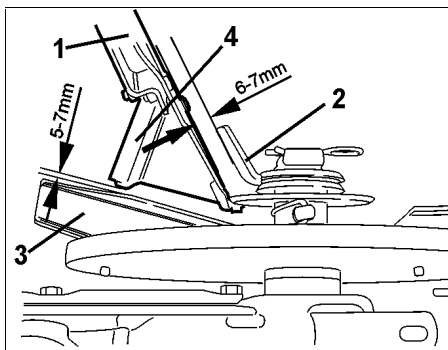
8.4 A keverőujj / garatfal és a szórólapát / garat közötti távolság ellenőrzése

A garatfal (58/1 ábra) és a keverőfej-ujjak (58/2 ábra) közötti távolságnak 6-7 mm-nek kell lennie. Szükség esetén a keverőujjak végét hajlítsa meg.

A szórólapát (58/3 ábra) és a garat (58/4 ábra) közötti távolságnak 5-7 mm-nek kell lennie. Esetleg helyezze át megfelelő módon a garatot.



A keverőfej-ujjnak (58/2 ábra) a rövid lapát (58/3 ábra) felett kell lennie.



58. ábra

8.5 Tolattyú – az alapbeállítás ellenőrzése és korrigálása

Ha ugyanazon tolattyú-beállítás mellett a két garatcsúcs nem megegyező kiürítése állapítható meg, akkor ellenőrizni kell a tolattyú-alapbeállítást.

8.5.1 A tolattyú – az alapbeállítás ellenőrzése a beállító-eszközzel (opcionális felszerelés)

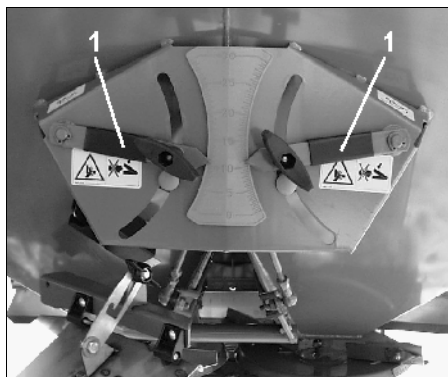


A tolattyú működtetése közben ne nyúljon az átfolyó nyílásokba! Nyíróhely!

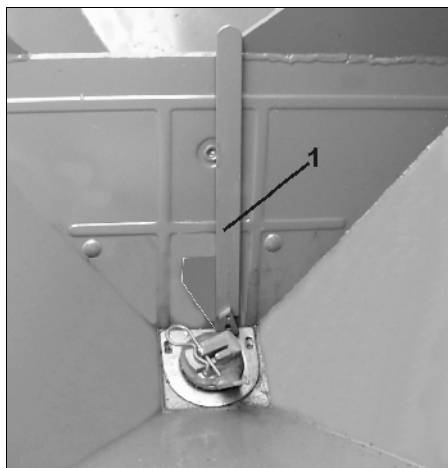
A tolattyú alapbeállításának ellenőrzése:

- Zárja le a tolattyút.
- Állítsa be a „11” tolattyúállást a beállító karral (59/1 ábra).
- Nyissa ki a tolattyút.
- Az adott engedélyezett nyíláskeresztmetszetbe a beállító-eszköznek (60/2 ábra) könnyen kell illeszkednie.

Ha az adott nyílás túl kicsi vagy túl nagy, korrigálni kell a tolattyú alapbeállításán (lásd a 8.5.3 fejezetet).



59. ábra



60. ábra

8.5.2 A tolattyú alapbeállításának ellenőrzése vizuálisan

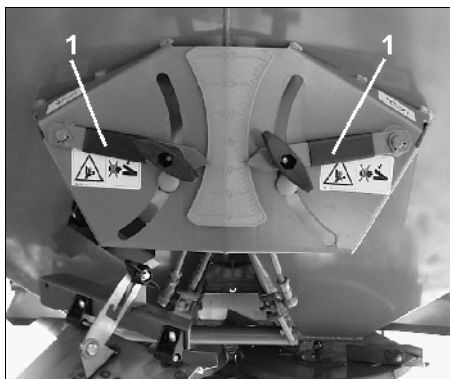


A tolattyú működtetése közben ne nyúljon az átfolyó nyílásokba! Nyíróhely!

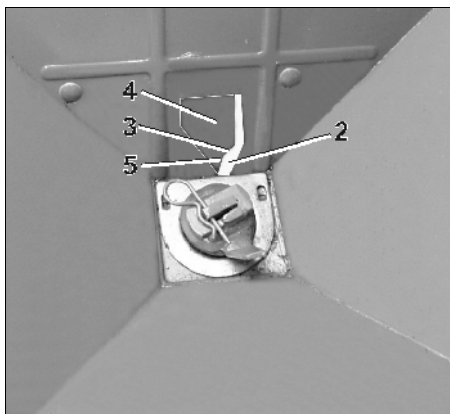
A tolattyú alapbeállításának ellenőrzése:

- Zárja le a tolattyút.
- Állítsa be a „11” tolattyúállást a beállító karral (59/1 ábra).
- Nyissa ki a tolattyút.
- A „11”-ben engedélyezett nyíláskeresztmetszet esetén (62/2 ábra) a tolattyú (62/4 ábra) élének (62/3 ábra) pontosan a kifolyónyílás alsó sarkába (62/5 ábra) kell illeszkednie.

Ha az adott nyílás túl kicsi vagy túl nagy, korrigálni kell a tolattyú alapbeállításán (lásd a 8.5.3 fejezetet).



61. ábra



62. ábra

8.5.3 A tolattyú – az alapbeállítás korrigálása a beállító-eszközzel (tartozék)



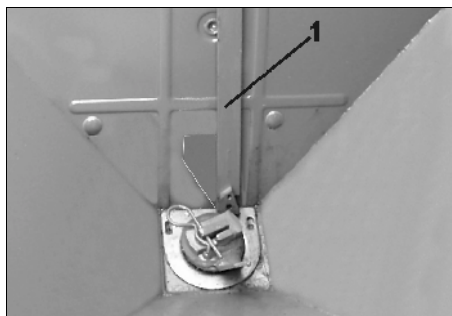
A tolattyú működtetése közben ne nyúljon az átfolyó nyílásokba! Nyíróhely!

A tolattyú alapbeállításának korrigálása:

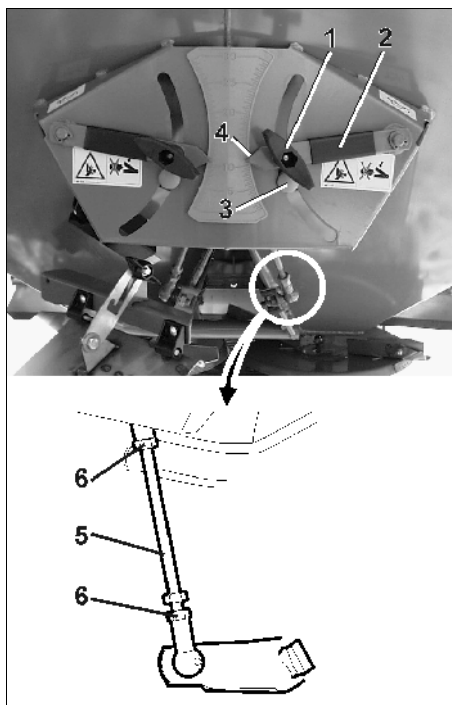
- Nyissa ki a tolattyút.
- Helyezze be a beállító-eszközt (63/1 ábra).
- Zárja le a megfelelő tolattyút és reteszelve a gömbcsappal (a tolattyú most a beállító-eszközön felfekszik).
- A szárnyas anya (64/1 ábra) meglazítása után a beállító karnak (64/2 ábra) az ütközőnél (64/3 ábra) el kell érnie a berendezést. Ebben a pozícióban a leolvasási szélnek (64/4 ábra) a tolattyúállás részére meg kell jelennie a skálán „11” értéknek.

Ha ez nem így van, akkor az ütköző (64/3 ábra) pozícióját az összekötő rudak (64/5 ábra) elfordításával megfelelően meg kell változtatni:

- Állítsa be a „11”-es tolattyúállást.
- Lazítsa meg az összekötő rudak (64/5 ábra) ellenanyait (64/6 ábra).
- Az összekötő rudat annyira forgassa el, míg az ütköző (64/3 ábra) a beállító karon (64/2 ábra) fel nem fekszik.
- Húzza meg újra az ellenanyákat.



63. ábra



64. ábra

8.6 A szórólapátok cseréje



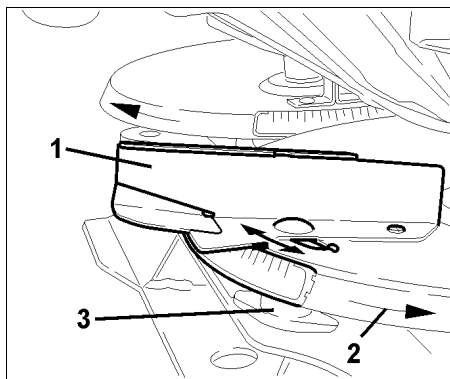
A szórólapátokat ki kell cserélni, ha a súrlódás miatt áttörések láthatók.



Ügyeljen a szórólapátok helyes felszerelésére. Az U-alakú szórólapátok (65/1 ábra) nyitott oldala a forgásirányt (65/2 ábra) mutatja.



Ne cserélje fel a jobboldali és a baloldali szórólapátokat!



65. ábra

A szórólapátot az alábbiak szerint kell kicserélni:

- Távolítsa el a szárnyas anyát (65/3 ábra) és cserélje ki a szórólapátot (65/1 ábra).
- Húzza meg ismét jól a szárnyas anyát (65/3 ábra).

8.7 A lengőszárny cseréje

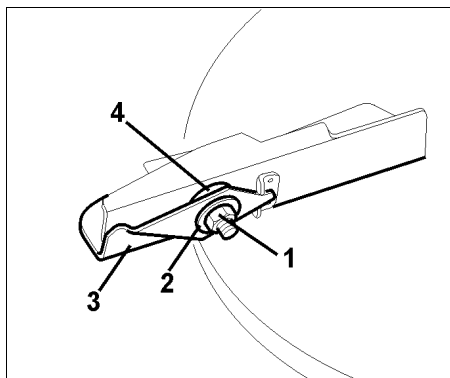


A lengőszárnyat ki kell cserélni, ha a súrlódás miatt áttörések láthatók.

A lengőszárnyat az alábbiak szerint kell kicserélni:

- Távolítsa el az önzáró anyát (66/1 ábra).
- Vegye le a rugós alátéteket (66/2 ábra).
- Cserélje ki a lengőszárnyat (66/3 ábra).
- Cserélje ki a műanyag tárcsát is (66/4 ábra).
- A rugós alátéteket (66/2 ábra) a **cserének megfelelően tegye egymásra** (ne össze-vissza).

Az önzáró sárgaréz anyát (66/1 ábra) húzza meg **6 - 7 Nm nyomatékkal**, úgy, hogy a lengőszárny kézzel még elfordítható egyen, de munka közben magától ne billenjen felfelé.



66. ábra

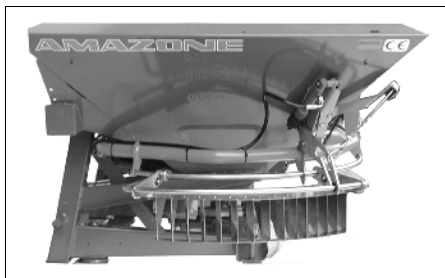
9. Opciók felszerelések

9.1 Határszóró berendezés, baloldali X határoló

Rendelési szám: 919654

A **X határoló** szóróernyővel mind a **mezsgyeszórás**, mind pedig a **határszórás** lehetséges, ha az első művelőút fél munkaszélességre van a tábla szélétől. A szóróernyőt hidraulikusan lehet üzembe helyezni ill. üzemben kívül helyezni.

A határszóráshoz a leszállított kötézzel mennyiségcsökkenés érhető el.



67. ábra

9.2 Határszóró ernyő

Olyan határszóráshoz, amikor az első művelőnyom közepe 1,5 - 2,0 m-re van a tábla szélétől.

bal - a baloldali határszóráshoz

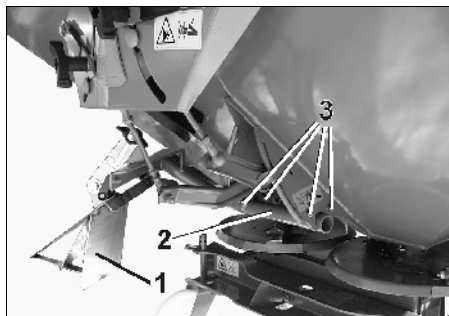
Rendelési szám: 177 301

A szállítás tartalmazza:

Határszóró ernyő a rögzítő-csavarokkal.

9.2.1 A határszóró ernyő felszerelése

- A határszóró ernyő (68/1 ábra) tartóját (68/2 ábra) rögzítse a négy a rögzítő-csavarral (68/3 ábra) a röpitőtárcsás műtrágyaszóró gép fedőlemezén.



68. ábra

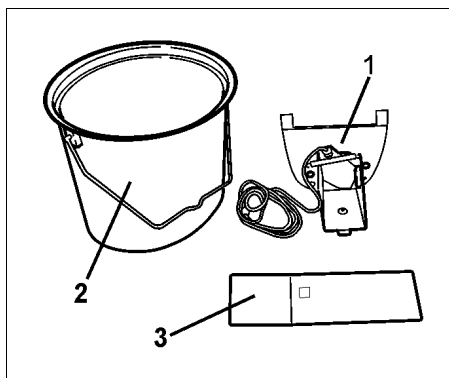
9.3 Leforgató berendezés

A leforgató berendezéssel lehet a tolattyú állását a kívánt szórási mennyiséghez a nomogramm segítségével meghatározni.

Rendelési szám: 133 202

A szállítás tartalmazza:

1. Kifolyócsúszda a rögzítő-csavarokkal.
2. Felfogó-tartály.
3. Nomogramm.



69. ábra

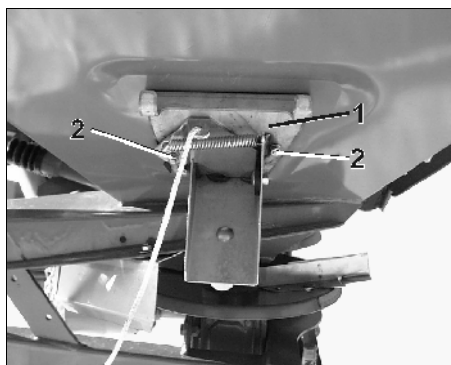
9.3.1 A leforgató berendezés felszerelése

Távolítsa el a műanyag lezáró dugót (70/1 ábra).



70. ábra

Szerelje fel a kifolyócsúszdát (71/1 ábra) a négy rögzítő-csavarral (71/2 ábra).



71. ábra

9.4 Mozgatható fedőponyva

A mozgatható fedőponyva nedves időjárás esetén is gondoskodik a száraz kiszórando anyagról. A tartály feltöltésekor a ponyvát egyszerűen fel kell hajtani.

Rendelési szám: 919 441

- ZA-X 602

Rendelési szám: 918 616

- ZA-X902
- ZA-X902 + 302
- ZA-X 1402
- ZA-X 1402 + 302

A szállítás tartalmazza:

Mozgatható fedőponyva a rögzítő-csavarokkal.



72. ábra

9.5 Világító-berendezés hátra, figyelmeztető táblával

Rendelési szám: 916 253

- A világító-berendezést közvetlenül a tartály hátsó falára kell felcsavarozni. Az egység az alábbiakból áll:
- világító-kombinációs egység jobb- és baloldali,
- parkolásra figyelmeztető tábla DIN 11030,
- rendszámtábla-tartó és
- csatlakozó kábelek.

9.6 Szállítási- és leállító egység (levehető)

A levehető szállító- és leállító egység lehetővé teszi az egyszerű felkapcsolást a traktor hárompont hidraulikájára és a szórógép könnyű hátramenetét az udvaron vagy az épületeken belül.

Rendelési szám: 914 193

A szállítás tartalmazza:

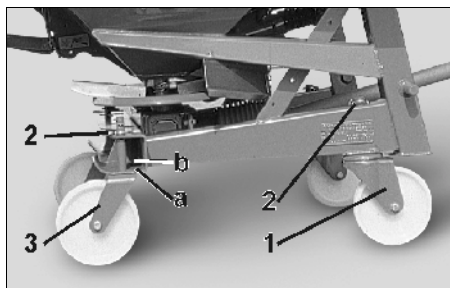
1. két kormánygörgő (nyomcsapágyakkal)
2. két futógörgő
3. négy sasszeg vagy
4. négy rugós rögzítő-szeg (a gép típusától függően)

9.6.1 A szállító-berendezés felszerelése

- A nyomcsapágyakkal szerelt görgőket (73/1 ábra) elől a rúdon kell felszerelni és a sasszeggel (73/2 ábra) biztosítani.
- Az egyszerű futógörgőket (73/3 ábra) hátul a tartósínre kell felszerelni és a sasszeggel (73/2 ábra) rögzíteni.

Két pozíció választható meg:

- 'a' pozíció a hátra toláshoz.
- 'b' pozíció az oldalirányú toláshoz.



73. ábra

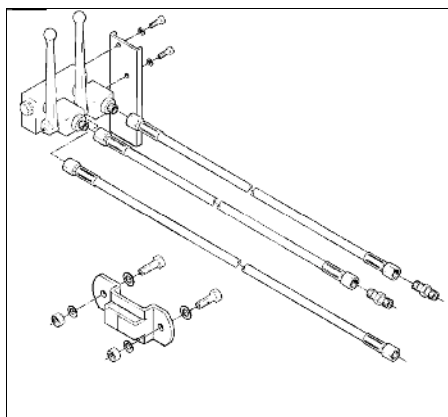
9.7 Kétutas egység

A kétutas egység a tolózár hidraulikus működtetéséhez szükséges olyan traktoroknál, melyek csak **egy** egyszeres működtetésű hidraulika-csatlakozással rendelkeznek.

Rendelési szám: 145 6000

A szállítás tartalmazza:

- 1 – kétutas egység
- 2 – egy tartó



74. ábra

9.7.1 A kétutas egység felszerelése

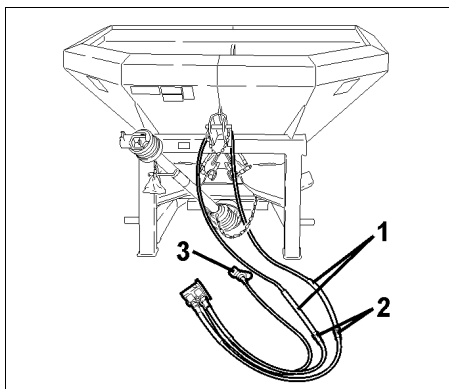


A kétutas egység csatlakoztatásakor a hidraulika rendszernek nyomásmentesnek kell lennie. Sérülés veszélye áll fenn a távozó olaj miatt!

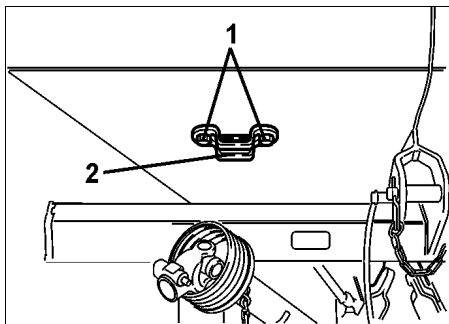
- Szerelje le a blokkcsapokat a hidraulika vezetékekről (75/1 ábra).
- Fogja fel a kilépő olajat.
- A kétutas egység hidraulika csővezetékét (75/2 ábra) csatlakoztassa a hidraulika csővezetékhez (75/1 ábra).
- Rögzítse a védősapkát (75/3 ábra) a csatlakozó csővezetéken.

A kétutas egység tartójának gépoldali felszerelése

- Fúrjon két lyukat ($\varnothing 12$ mm) a rögzítő-csavarok számára (76/1 ábra) egy tetszőleges helyen.
- A tartót (76/2 ábra) szerelje fel a rögzítő-csavarokkal (76/1 ábra).



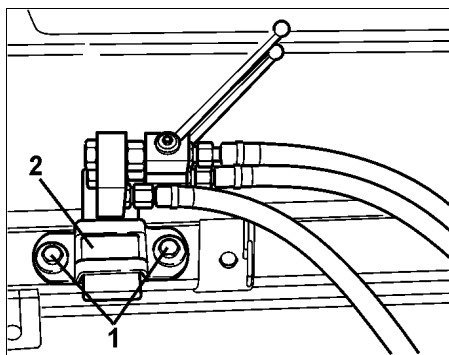
75. ábra



76. ábra

A kétutas egység tartójának felszerelése a traktoron

- Fúrjon két lyukat ($\varnothing 12 \text{ mm}$) a rögzítő-csavarok számára (764/1 ábra) egy megfelelő helyen.
- A tartót (76/2 ábra) szerelje fel a rögzítő-csavarokkal (76/1 ábra).



77. ábra

9.8 Kardántengely dörzskuplunggal

A csatlakozó-villa és a hajtómű bemeneti tengelyének pereme közötti nyírócsavar gyakori elnyíródása esetén és a keményen kapcsoló ill. hidraulikusan működtetett kardántengely-csatlakozós traktorok esetében ajánljuk a dörzskuplunggal rendelkező Walterscheid-kardántengely használatát.

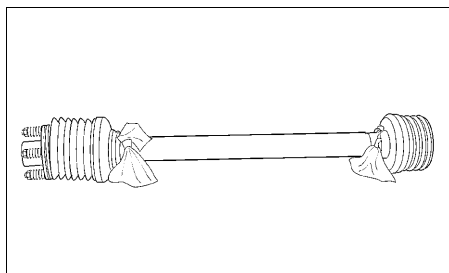
Rendelési szám: EJ 281



A kardántengely szereléséhez lásd a 4.2 fejezetet. A meglevő kardántengely leszerelése a felszereléssel ellentétes sorrendben történik.



Billenésveszély. A kardántengelyt csak feltöltetlen szórógépen lehet cserélni!



78. ábra



Csak a gyártó által előírt kardántengelyt szabad használni. Walterscheid-kardántengely.

(W 2102-SD05-760-K 94/1).



Vegye figyelembe a kardántengely gyártójának használati útmutatóját!



Állítsa be a kardántengelyt (lásd az 5.3 fejezetet).

9.9 "Tele-Space" kardántengely

Rendelési szám: EJ 295

Kardántengely a szórógép traktorra történő kényelmes csatlakoztatásához.



79. ábra

9.10 Sorszóró egység

Rendelési szám: 915 832

A 2-, 4- vagy 6-soros szóróegységet a sorba-vetett és a különleges növények számára bármikor fel lehet szerelni.

A kifolyókat különböző sortávolságokra lehet beállítani 90 cm-ig.



80. ábra

9.11 Tartály oldalfal magasító

S 250 ZA-X 602 számára

Rendelési szám: 924390

S 350 ZA-X 902/1402 számára

Rendelési szám: 924181





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postafiók 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Németország

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
Telefax: ++49 (0) 54 05 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.de
[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Alágazat: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Gyári kirendeltségek Nagy Britanniában és Franciaországban

Ásványi műtrágyaszórás, szántóföldi permetezés, vetőgépek, talajmegművelő gépek,
többcélú raktárcsarnokok és kommunális berendezések gyára
